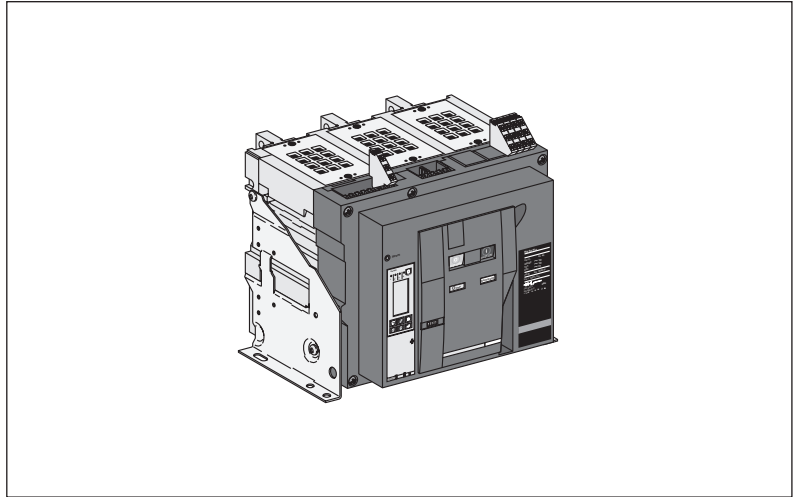


MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Accessoires du disjoncteur
Circuit breaker accessories
Zusatzrüstungen des Leistungsschalters
Accessori del interruttore
Accesorios del interruptor

DB117771



Sommaire / Contents / Inhalt / Sommario / Sumario

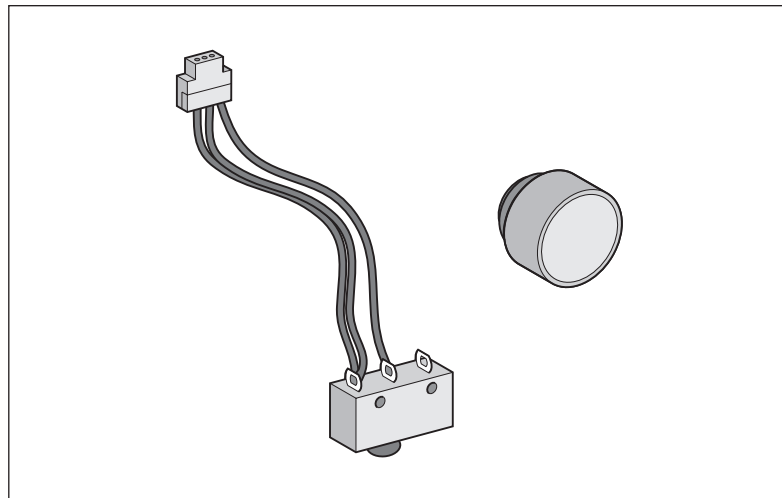
51156119AA	Bouton poussoir de fermeture électrique / Electrical closing pushbutton / Drucktaster für elektrische Einschaltung / Pulsante di chiusura elettrica / Botón pulsador de cierre eléctrico
51156120AA	Contact prêt à fermer / Ready to close contact / Meldekontakt "Einschaltbereit" / Contatto pronto alla chiusura / Contacto preparado para cerrar
51156122AA	Contacts auxiliaires / Auxiliary switches / Hilfskontakte / Contatti ausiliari / Contactos auxiliares
51156123AA	Déclencheurs voltétriques MN-MX-XF / MN-MX-XF releases / Auslöser MN-MX-XF / Sganciatori voltmetrici MN-MX-XF / Bobinas MN- MX-XF
51156128AA	Moto-réducteur MCH / MCH gear motor / Motorantrieb MCH / Motoriduttore MCH / Motorreductor MCH
51156135AA	Compteur de manoeuvres / Operations counter / Schaltspielzähler / Contamanovre / Contador de maniobras
51156136AA	Cadenassage des boutons poussoirs / Pushbutton padlocking device / Abschliessbarkeit der Betätigungstaster / Blocco a lucchetto dei pulsanti / Enclavamiento de los botones-pulsadores
51156137AA	Verrouillage position ouvert / "Off" position lock / Abschliessbarkeit in der "Aus" Stellung / Blocco a chiave in posizione aperto / Enclavamiento en posición abierto
51156140AA	Equerres de fixation / Fixing brackets / Befestigungswinkel / Spalle per interruttore fisso / Escuadras de fijación
GHD10834AA	Poignée d'armement / Charging handle / Spannhebel / Leva carica molla / Empuñadura de rearme
GHD10835AA	Chambre de coupure / Arc chutes / Lichtbogenlöschkammer / Camere d'interruzione / Cámara de corte

MasterPact NW

- FR** Notice d'installation
- EN** Installation manual
- DE** Montageanleitung
- IT** Manuale d'installazione
- ES** Instrucciones de instalación

Bouton poussoir de fermeture électrique
Electrical closing pushbutton
Drucktaster für elektrische Einschaltung
Pulsante di chiusura elettrica
Botón pulsador de cierre eléctrico

E468374A



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
 - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
 - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
 - Utilisez toujours un dispositif de détection de tesion ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
 - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
 - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entscheidung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

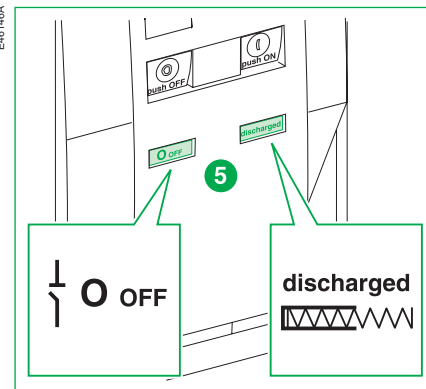
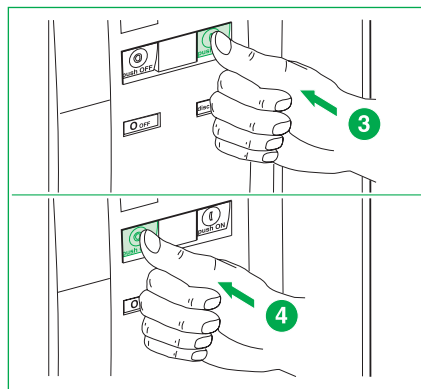
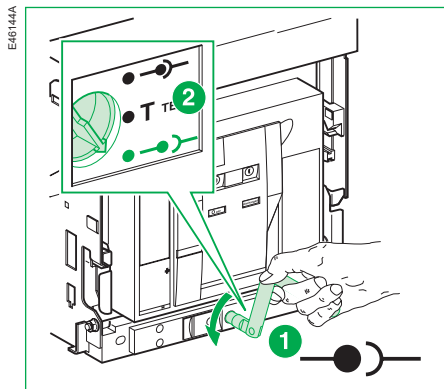
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

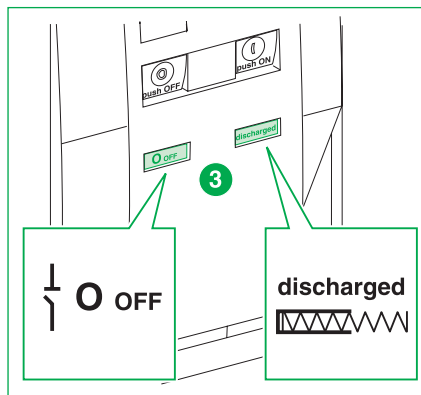
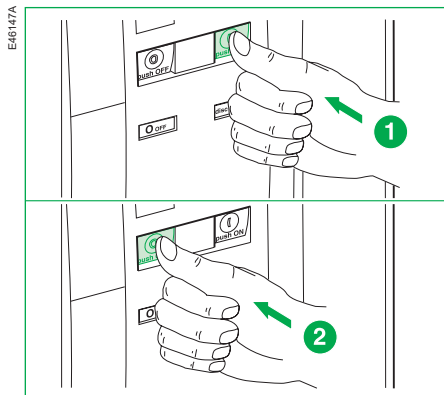
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatenta eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work / Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

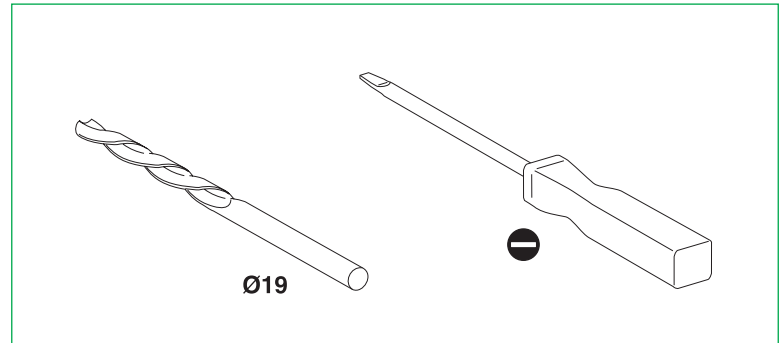
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

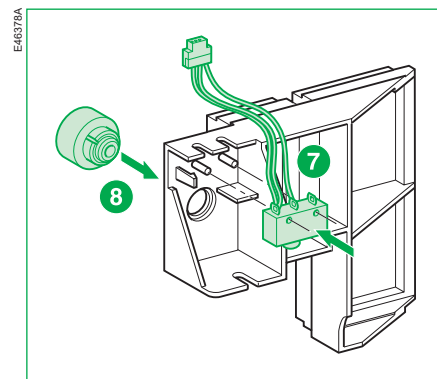
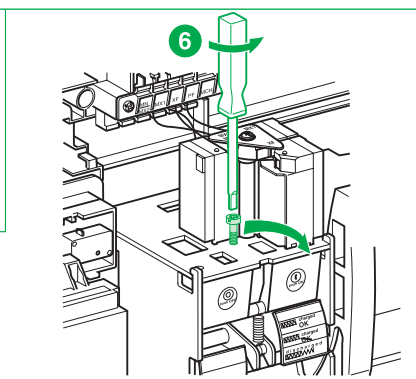
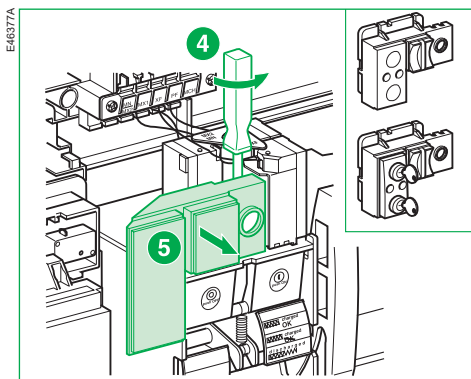
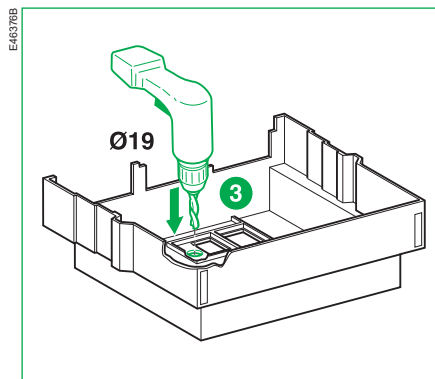
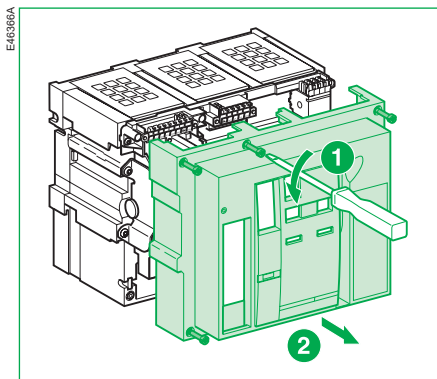
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

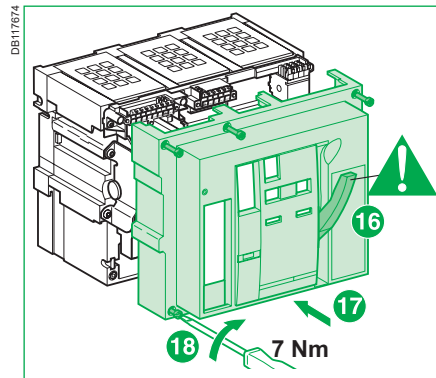
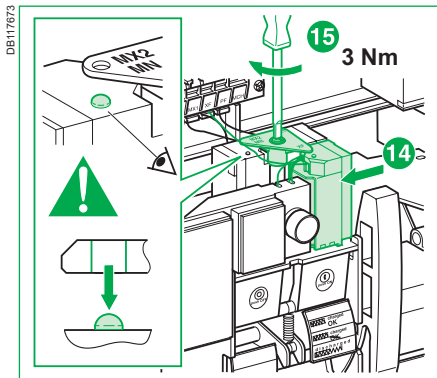
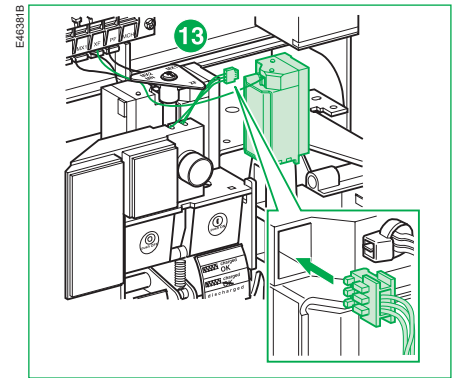
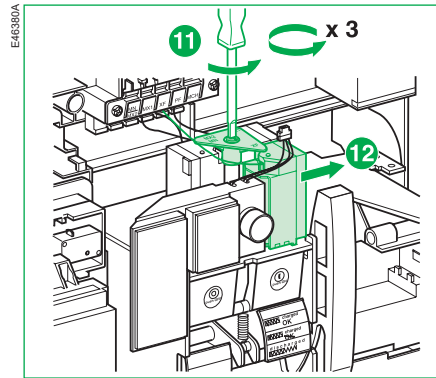
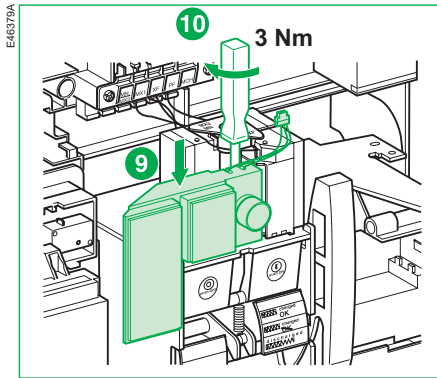
E46372B



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.



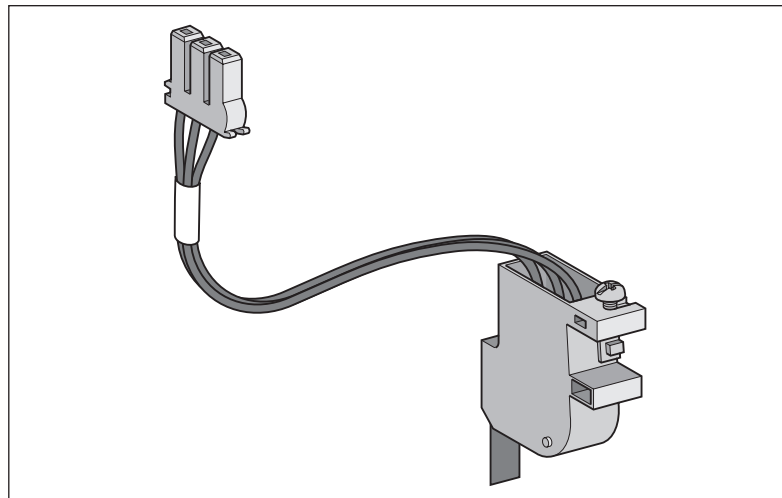
Designed by: Schneider Electric
Printed by:

MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Contact prêt à fermer
Ready to close contact
Meldekontakt "Einschaltbereit"
Contatto pronto alla chiusura
Contacto preparado para cerrar

E46873B



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

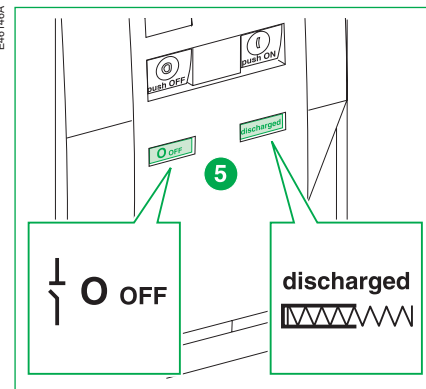
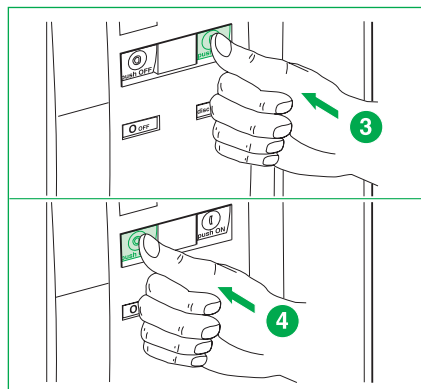
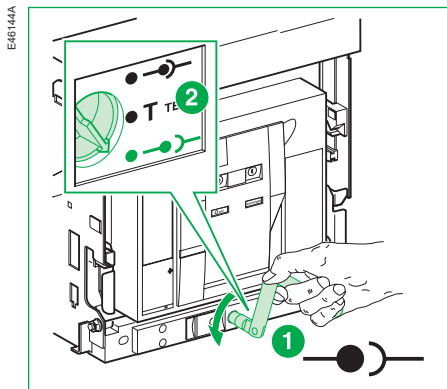
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

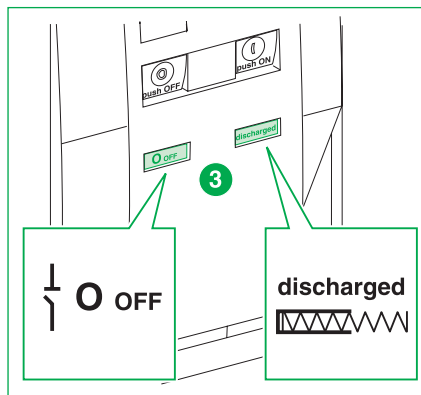
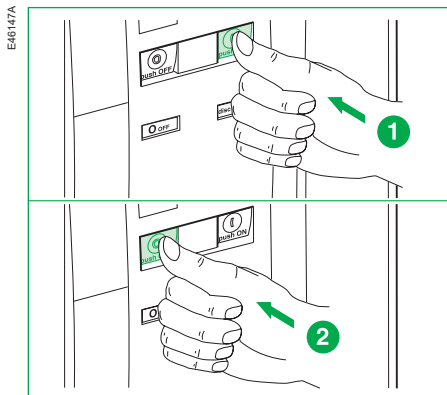
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
- Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
- Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
- Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. **El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /
 Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di
 iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

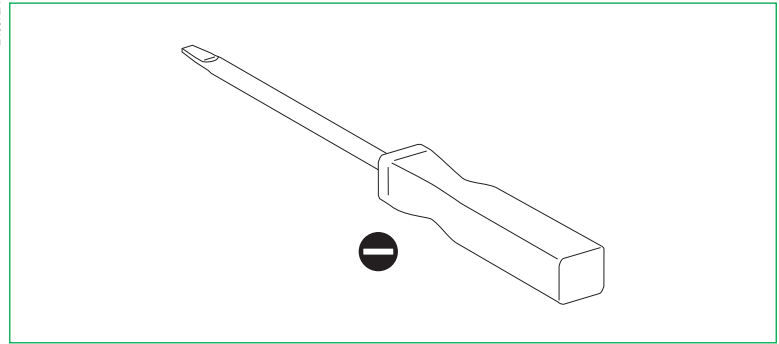
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

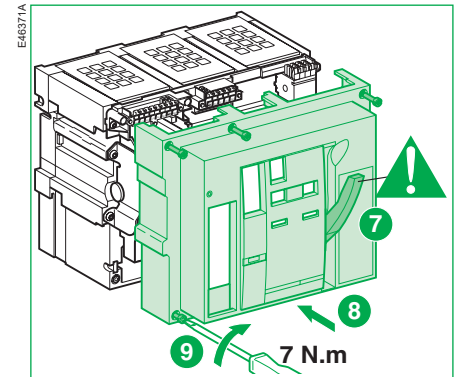
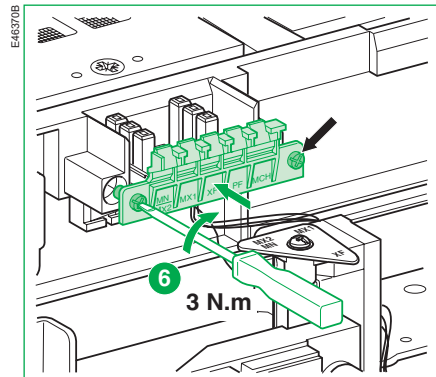
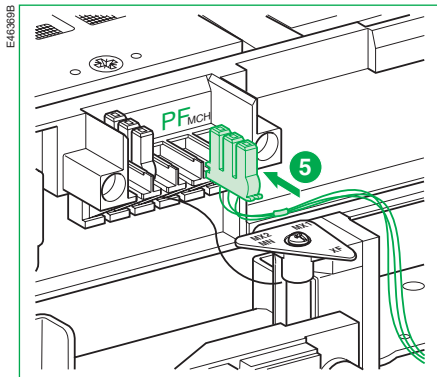
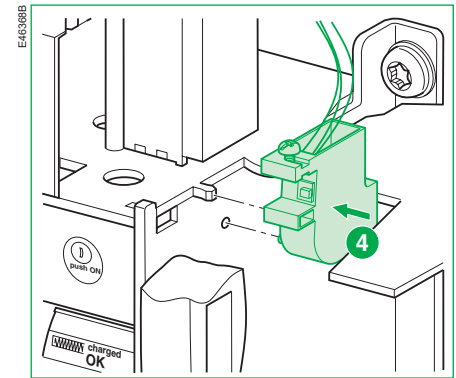
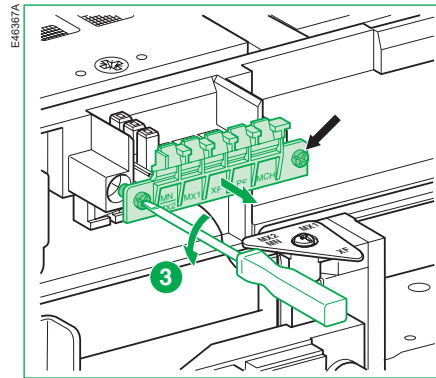
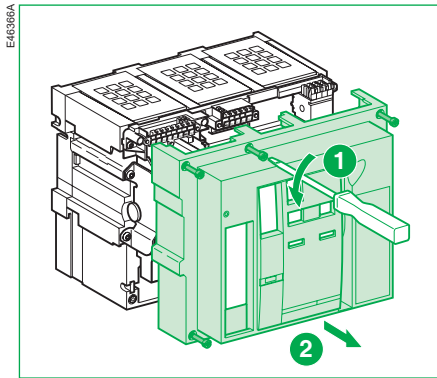
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

E-46372A



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

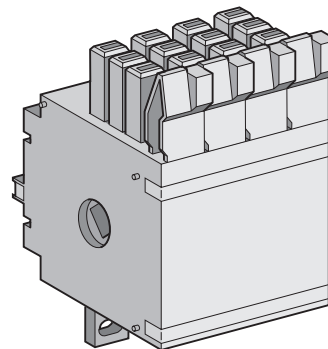


MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Contacts auxiliaires
Auxiliary switches
Hilfskontakte
Contatti ausiliari
Contactos auxiliares

E463944



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

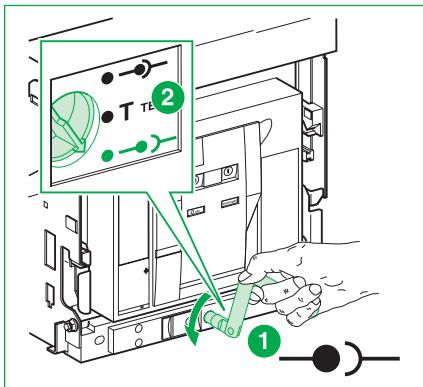
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
- Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
- Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
- Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. **El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

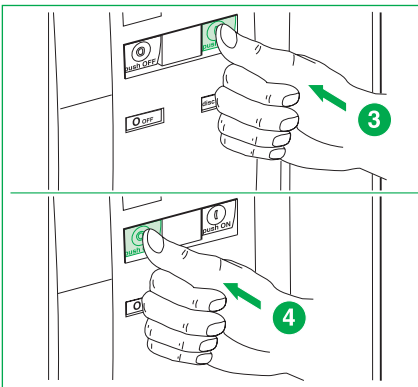
**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /
 Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di
 iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable

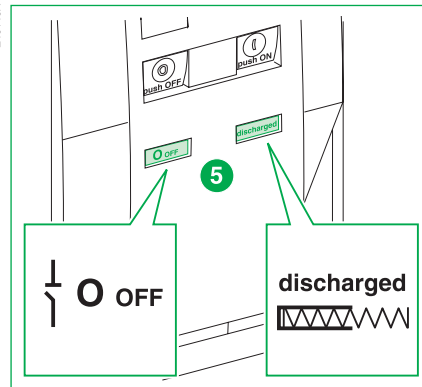
E46144A



E46145A

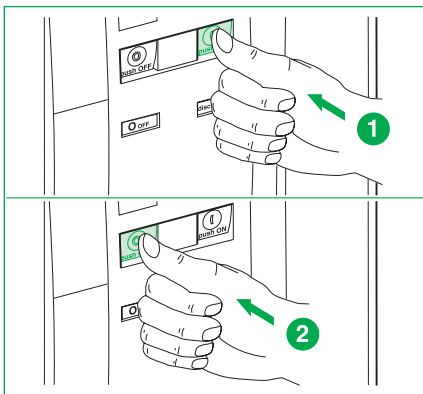


E46146A

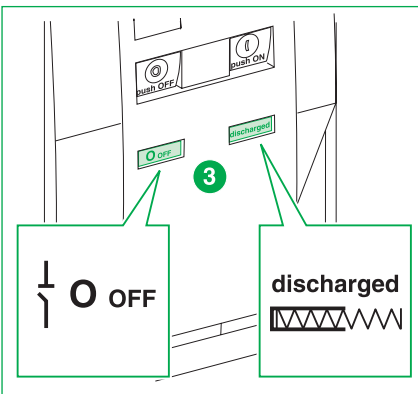


Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo

E46147A



E46148A



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

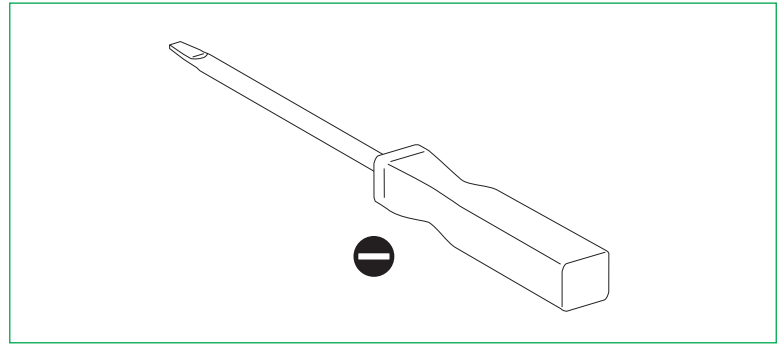
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

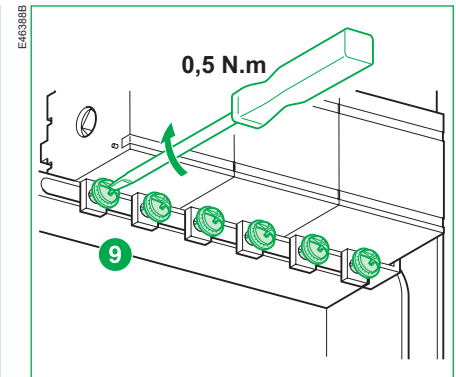
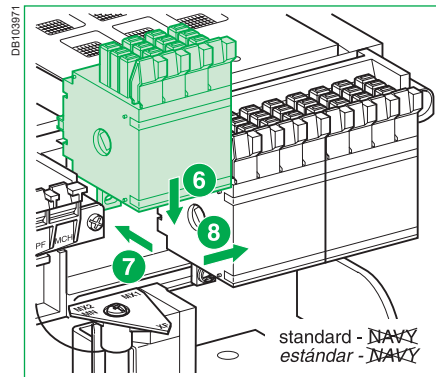
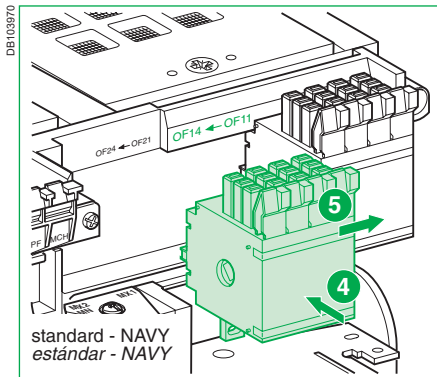
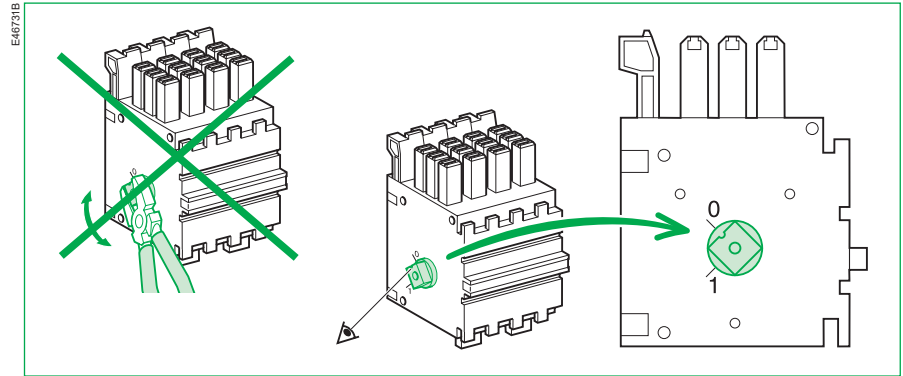
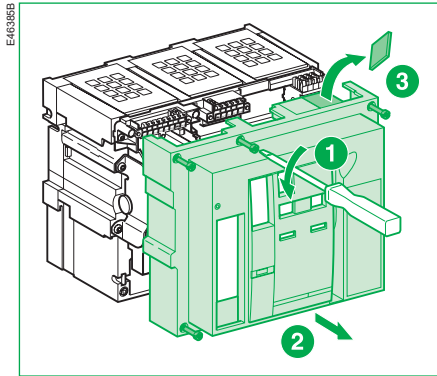
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

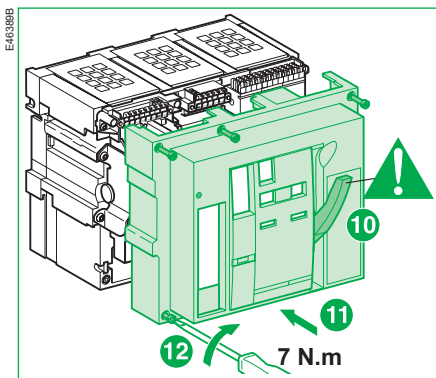
Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

E46372A



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación





Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

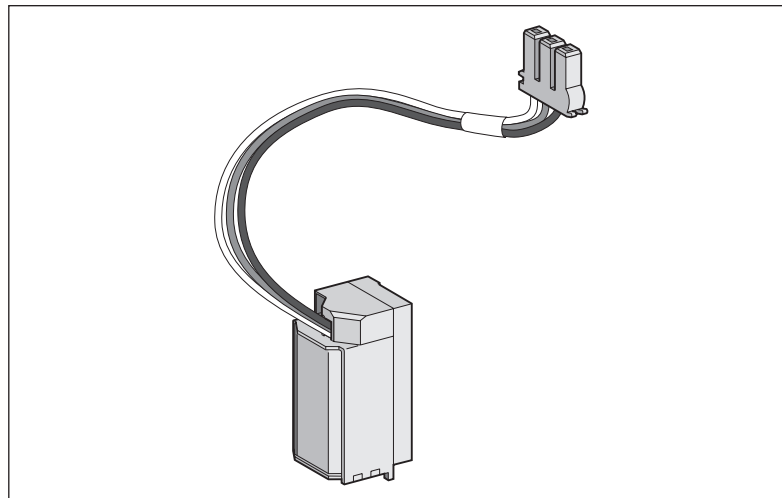
**UK
CA**

MasterPact NW

- FR** Notice d'installation
- EN** Installation manual
- DE** Montageanleitung
- IT** Manuale d'installazione
- ES** Instrucciones de instalación

Déclencheurs voltétriques MN-MX-XF
MN-MX-XF releases
Auslöser MN-MX-XF
Sganciatori voltmetrici MN-MX-XF
Bobinas MN- MX-XF

E46405A



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Inneren des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

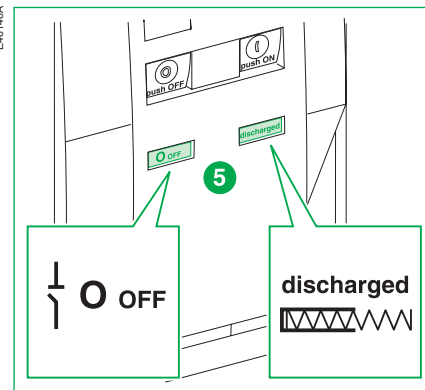
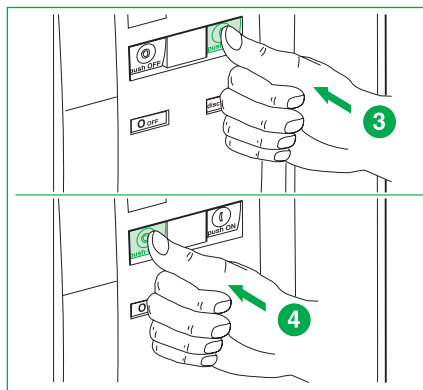
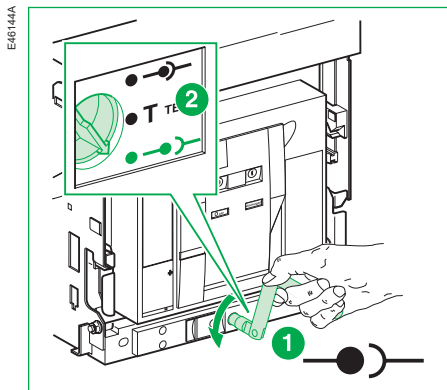
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

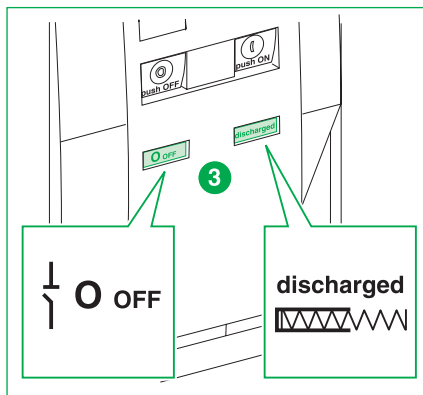
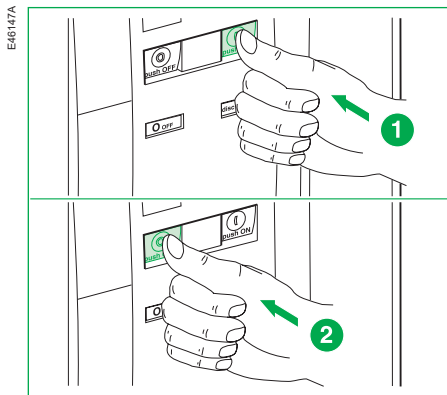
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
- Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
- Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
- Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
- Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo. **El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /
 Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di
 iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

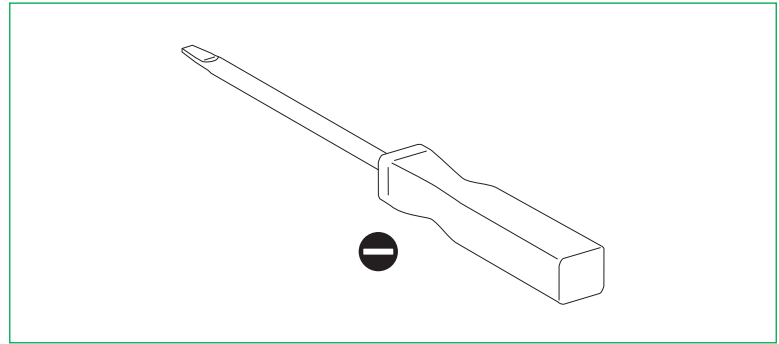
Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

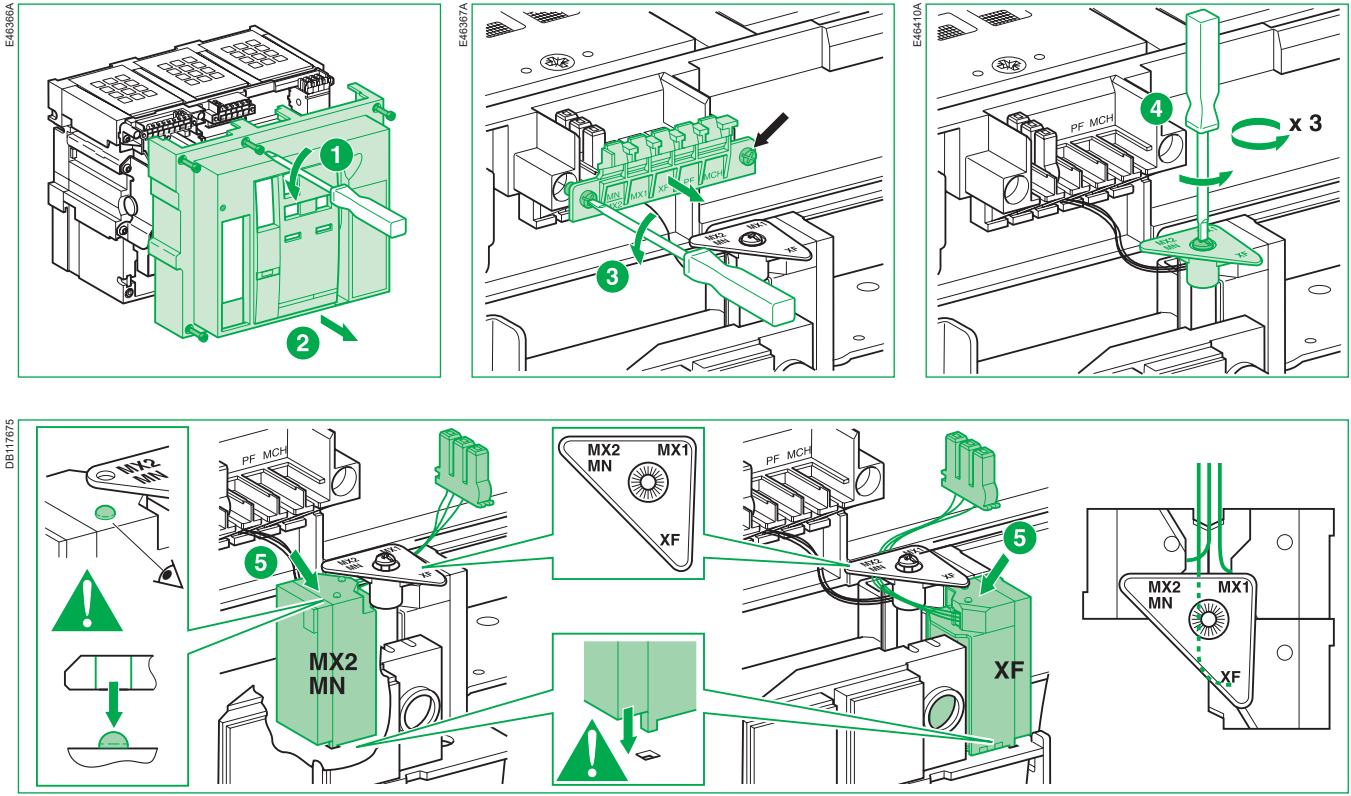
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).

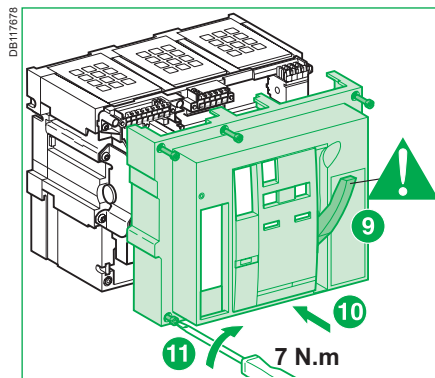
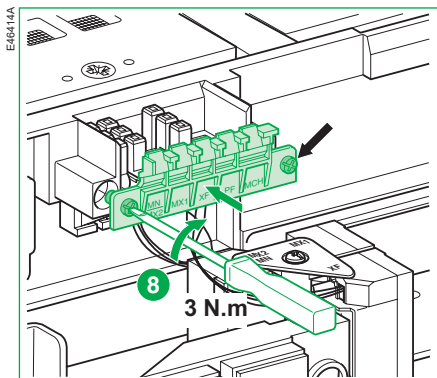
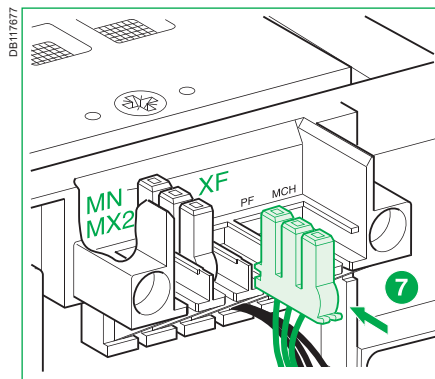
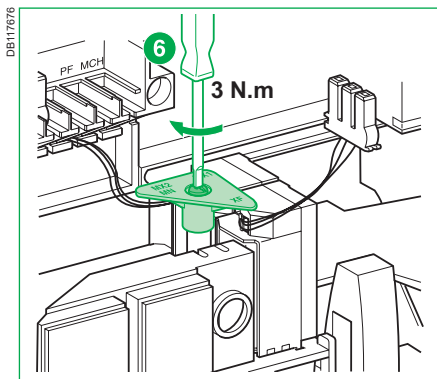
E46372A



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

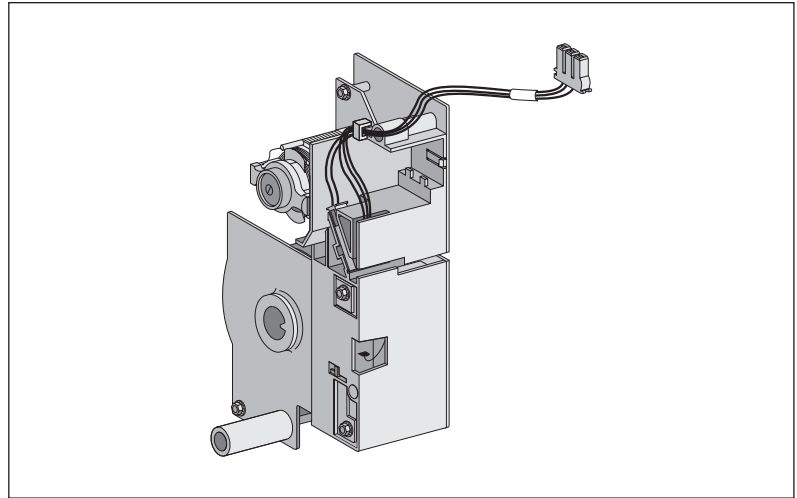


MasterPact NW

- FR** Notice d'installation
- EN** Installation manual
- DE** Montageanleitung
- IT** Manuale d'installazione
- ES** Instrucciones de instalación

Moto-réducteur MCH
MCH gear motor
Motorantrieb MCH
Motoriduttore MCH
Motorreductor MCH

E46477A



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
- Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

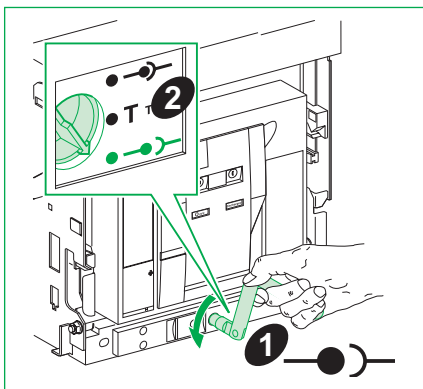
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

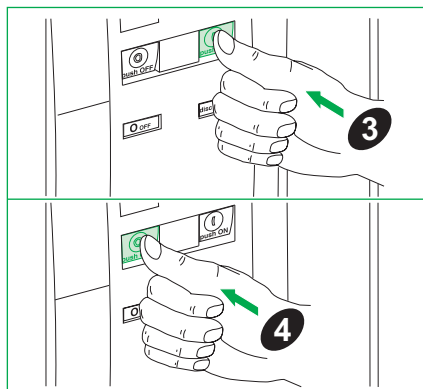
**Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work /
 Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di
 iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea**

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable

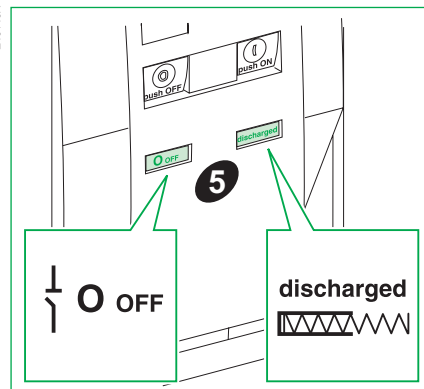
E46144A



E46145A

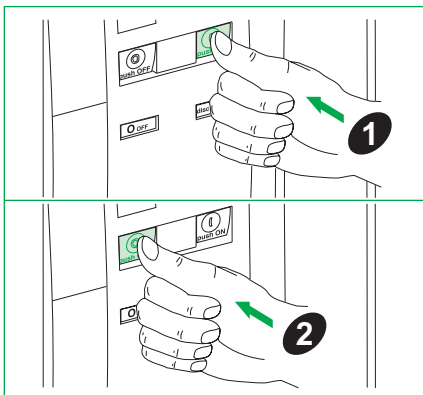


E46146A

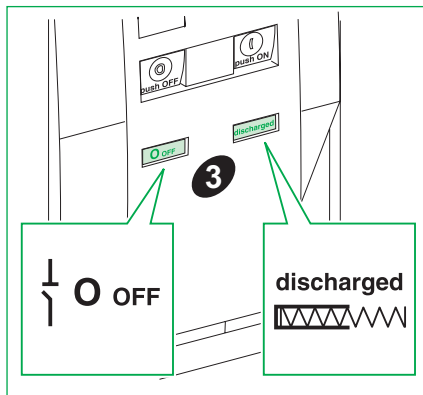


Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable

E46147A



E46148A



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

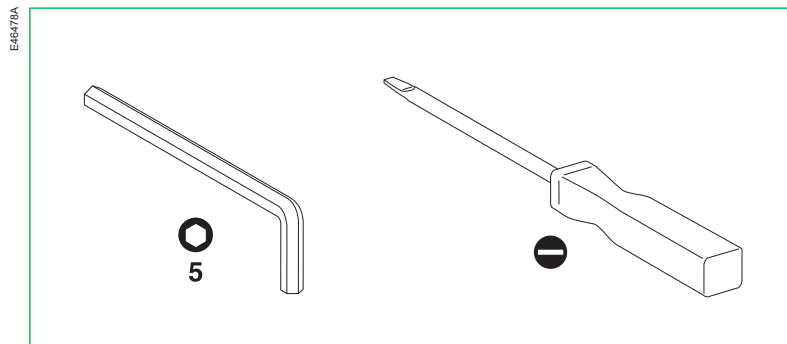
Clef 6 pans, tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

Hex key, screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

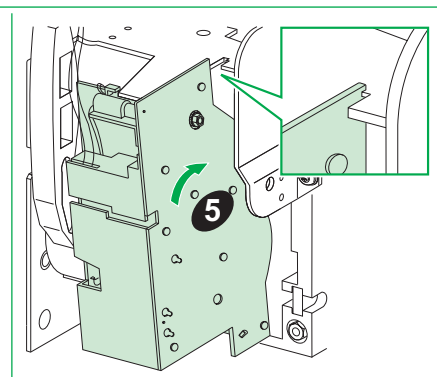
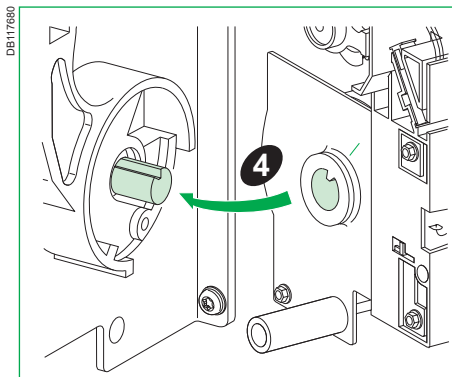
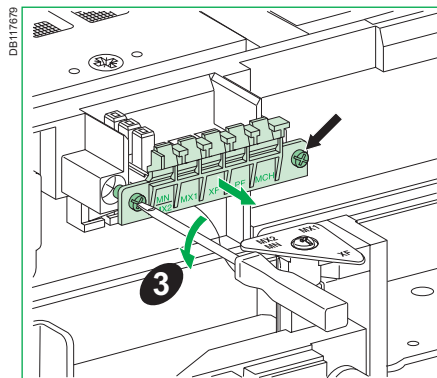
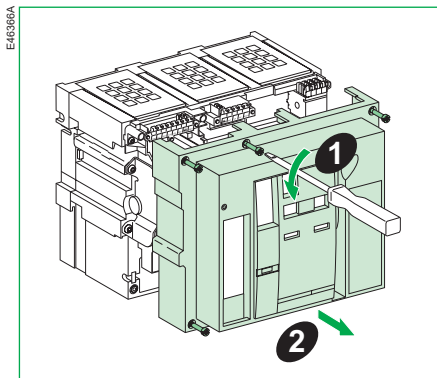
Sechskantschlüssel, Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

Chiave per viti a brugola, cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

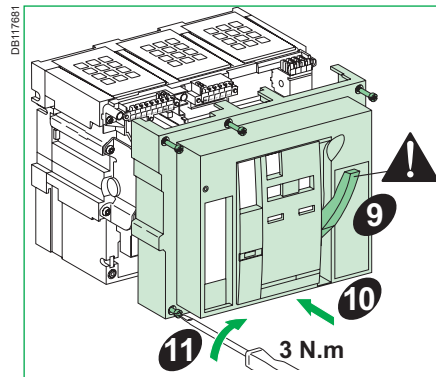
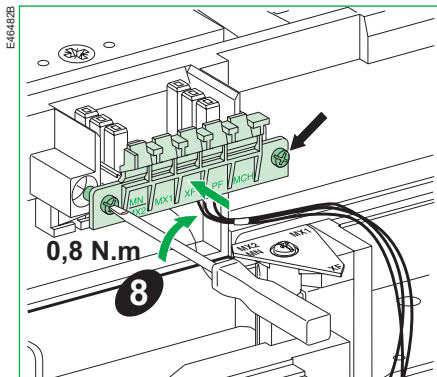
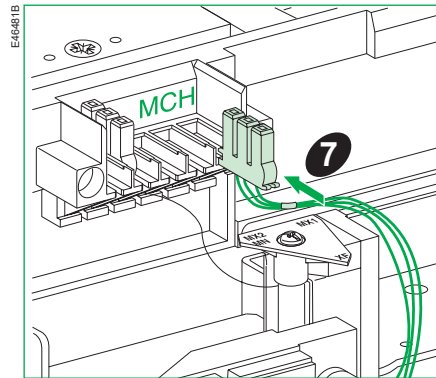
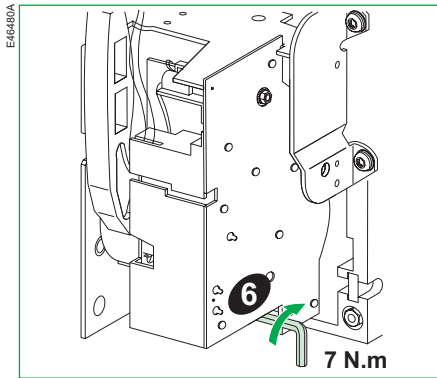
Llave allen, destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).



MasterPact NW: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

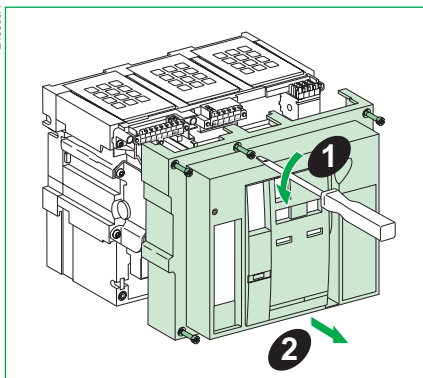


MasterPact NW: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

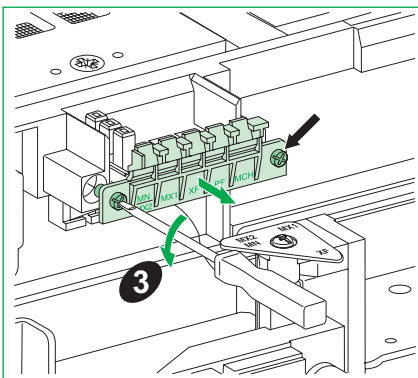


MasterPact NW NAVY: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

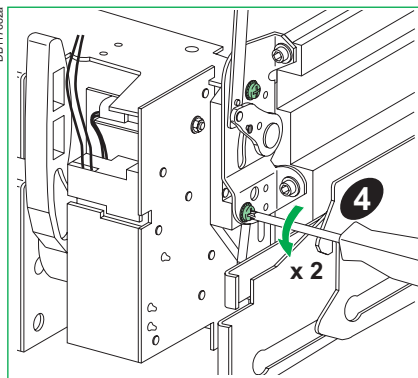
E46366A



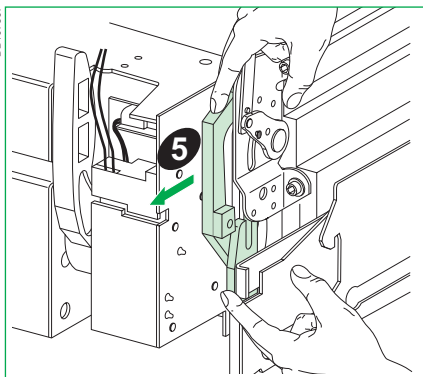
DB1103973



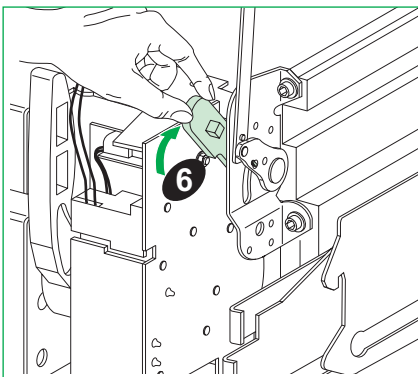
DB117662a



DB1107667

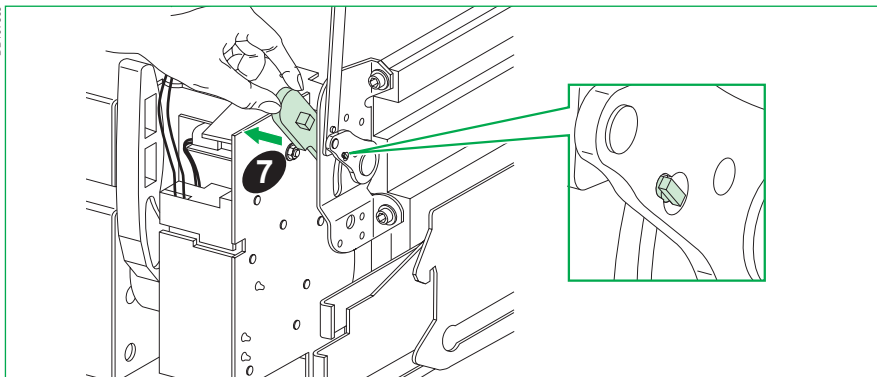


DB1107668

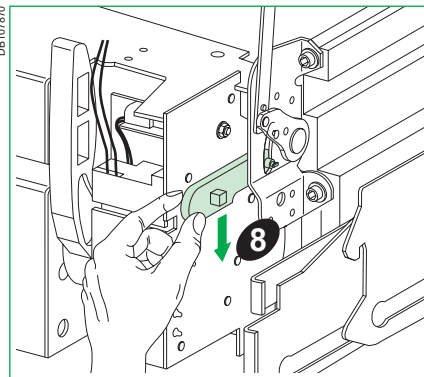


MasterPact NW NAVY: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

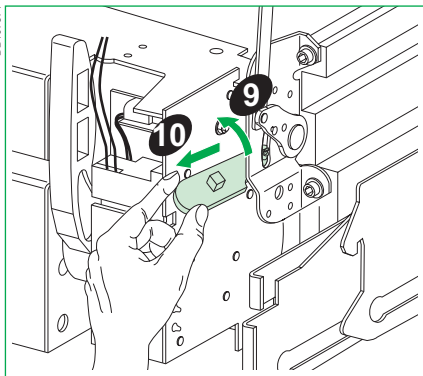
DB107869



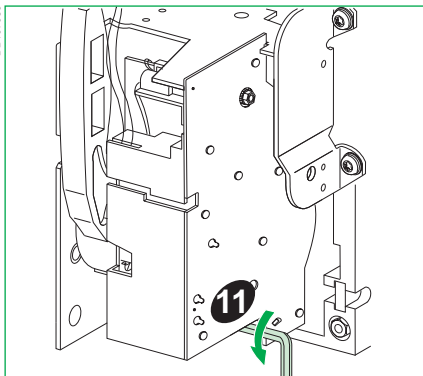
DB107870



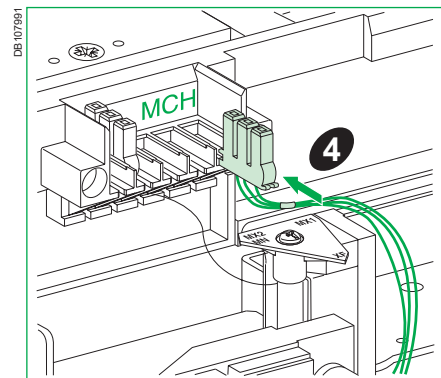
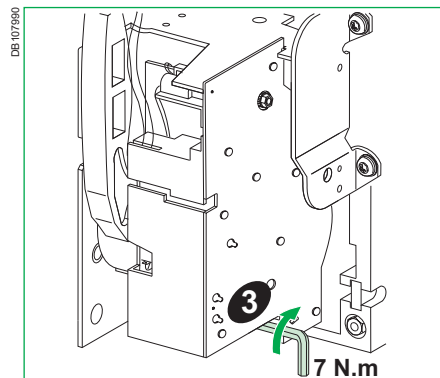
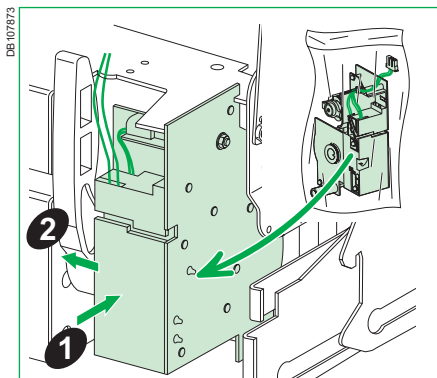
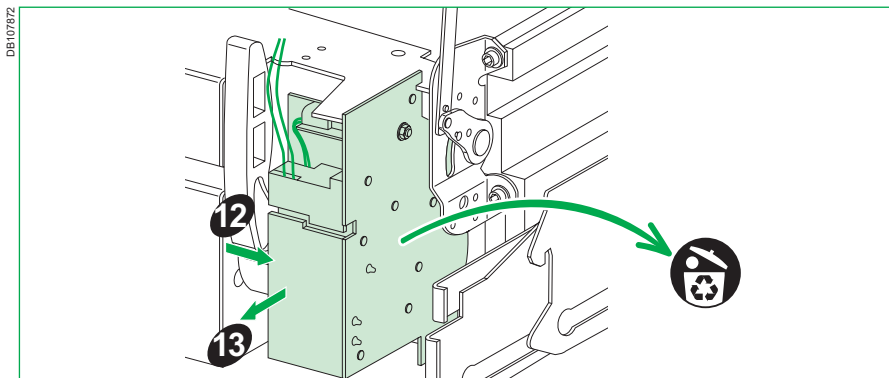
DB107871



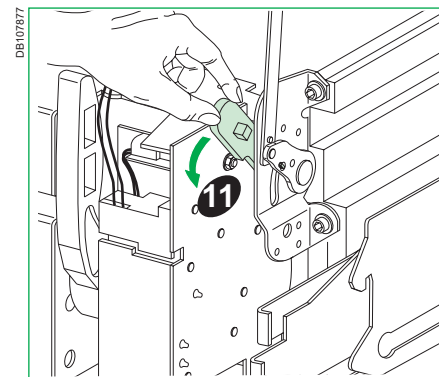
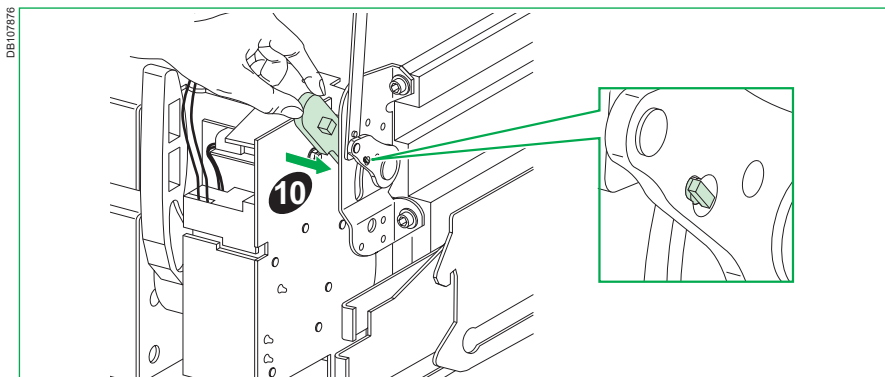
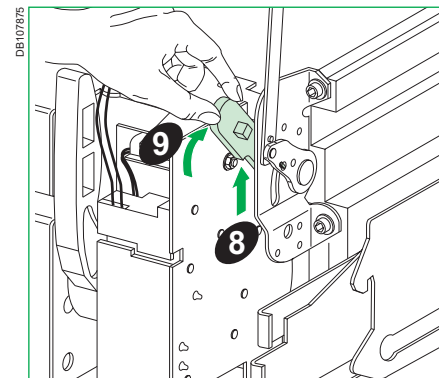
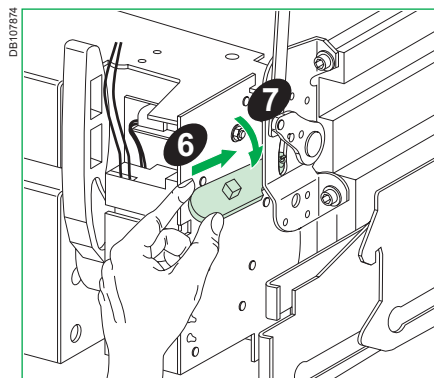
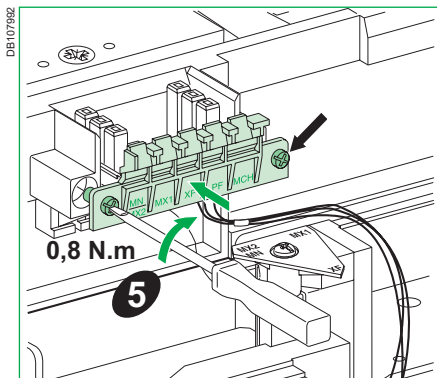
DB107868



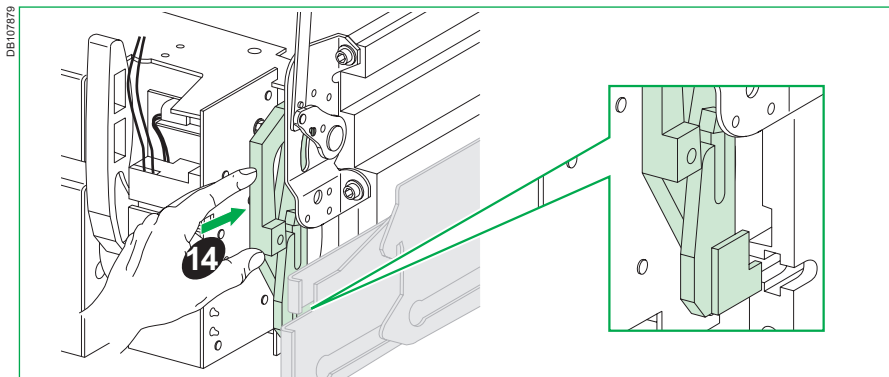
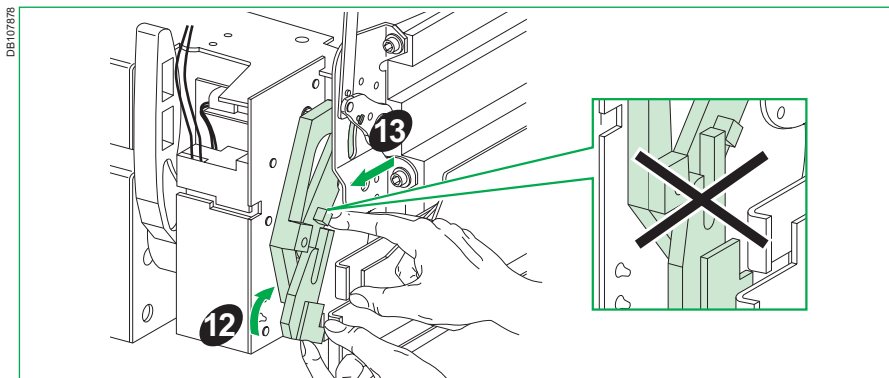
MasterPact NW NAVY: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



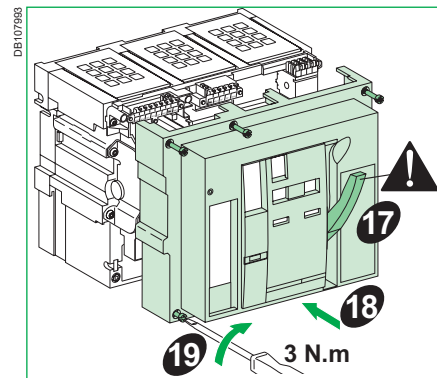
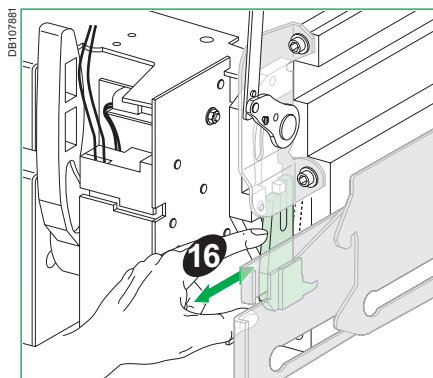
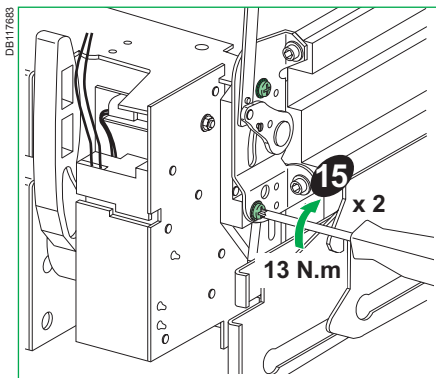
MasterPact NW NAVY: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



MasterPact NW NAVY: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



MasterPact NW NAVY: Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

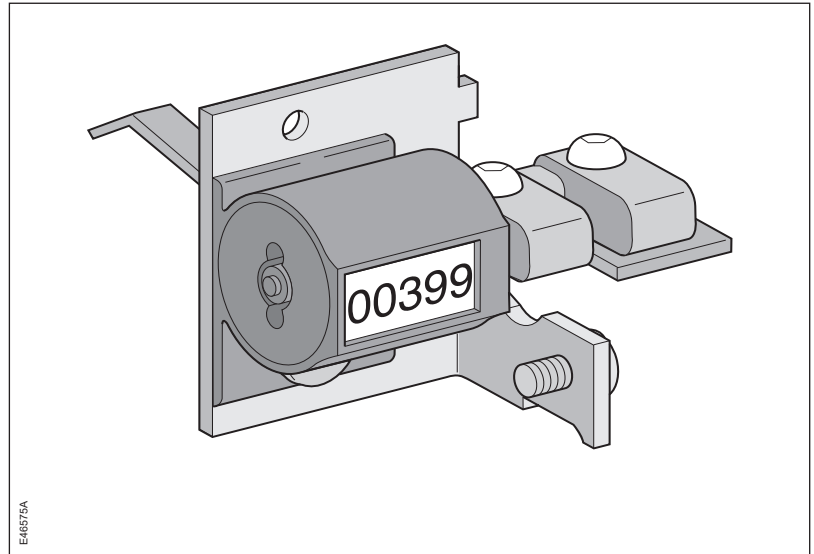
Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk



MasterPact NW

Compteur de manœuvres / Operations counter /
Schaltspielzähler / Contamanovre / Contador de
maniobras

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

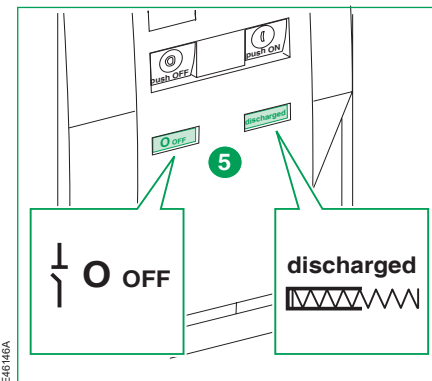
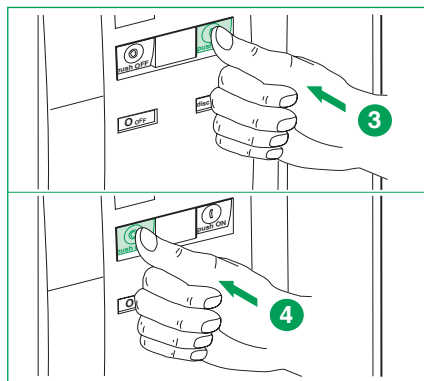
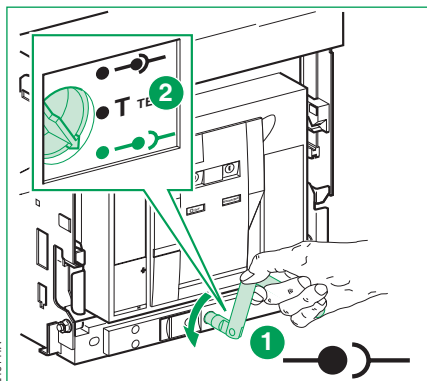
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO

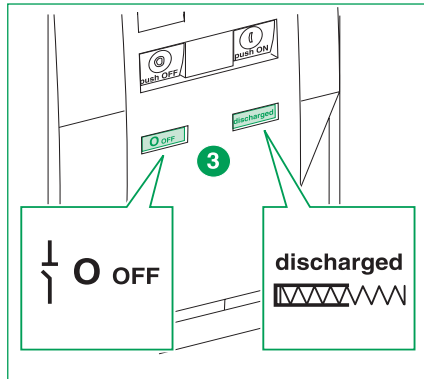
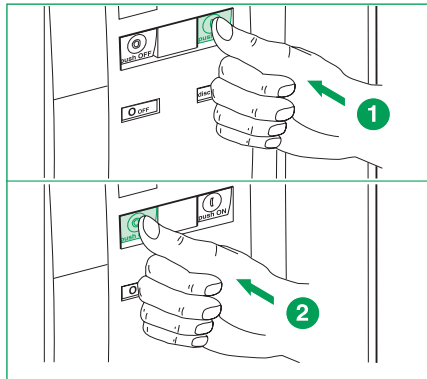
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la apertura eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

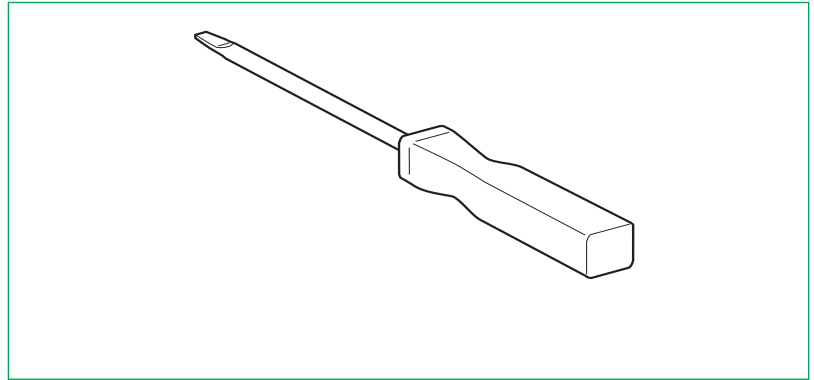
Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

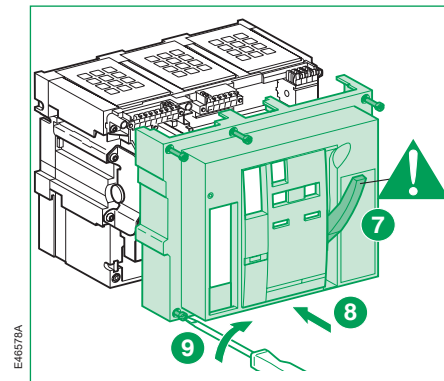
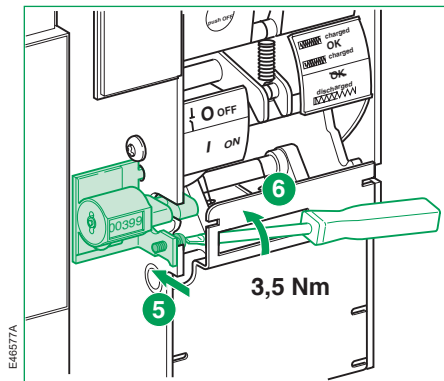
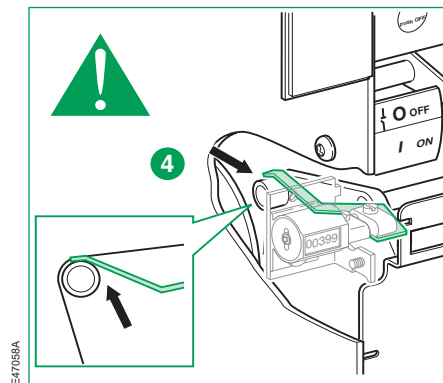
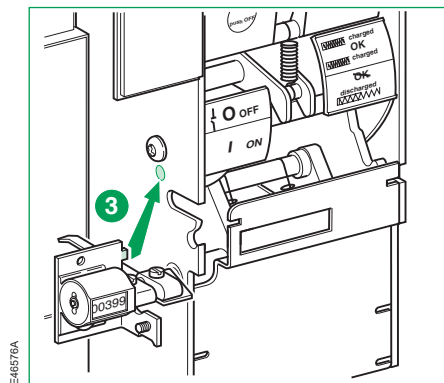
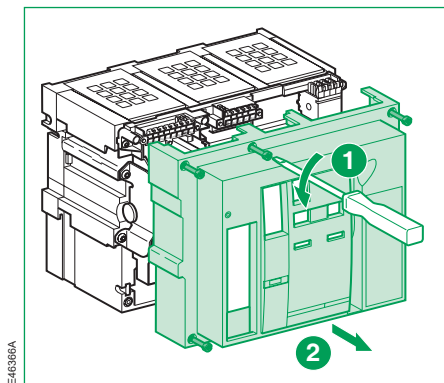
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).



EJ637ZA

Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier

CS 30323

F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.se.com

51156135AA-03



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric

Printed by:

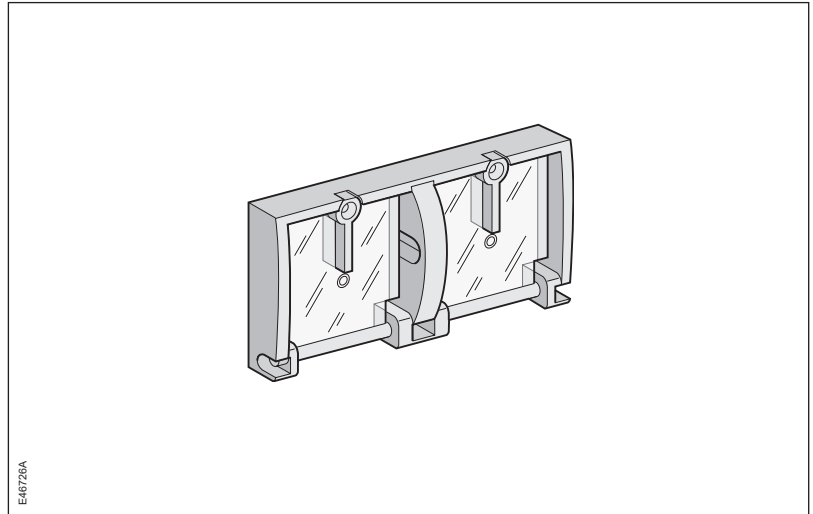
© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

07/2021

MasterPact NW

- Ⓡ Notice d'installation
- Ⓝ Installation manual
- ⓓ Montageanleitung
- Ⓜ Manuale d'installazione
- Ⓞ Instrucciones de instalación

Cadenassage des boutons poussoirs
Pushbutton padlocking device
Abschliessbarkeit der Betätigungstaster
Blocco a lucchetto dei pulsanti
Enclavamiento de los botones-pulsadores



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

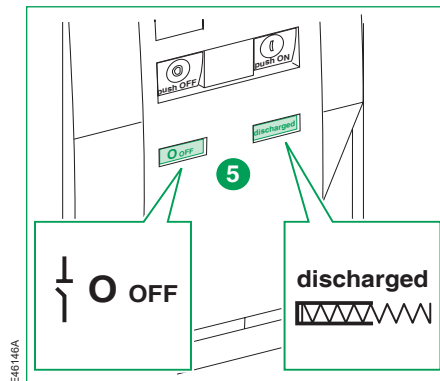
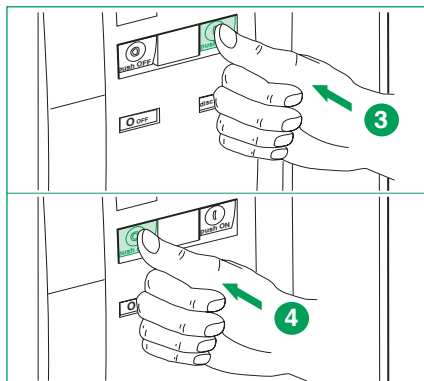
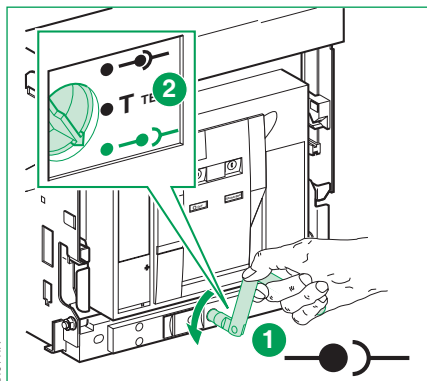
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

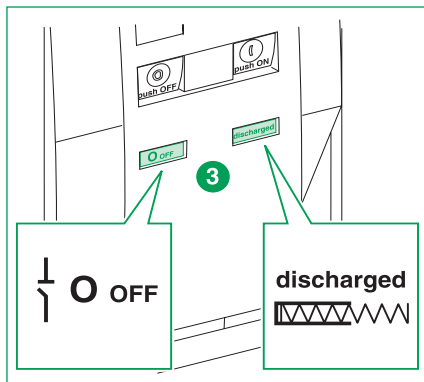
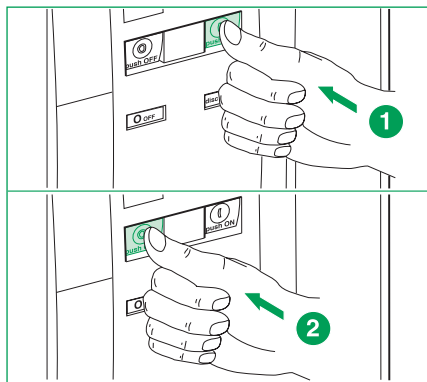
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatment eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

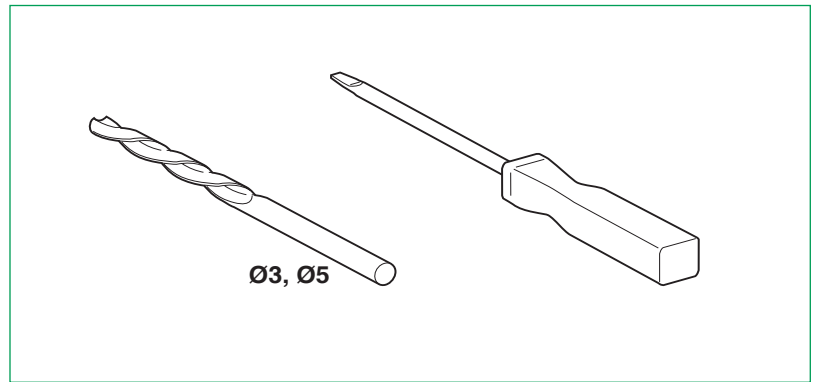
Tournevis (Pozidrive n°2, 3 ou plat).

Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 or slotted).

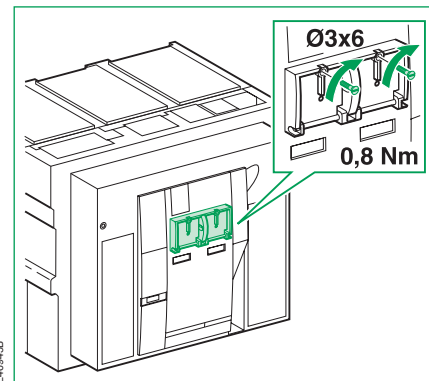
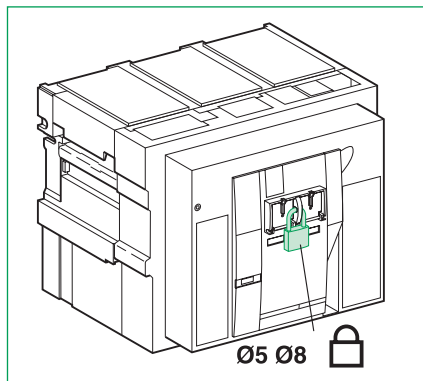
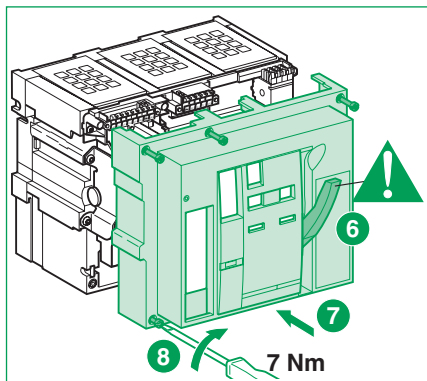
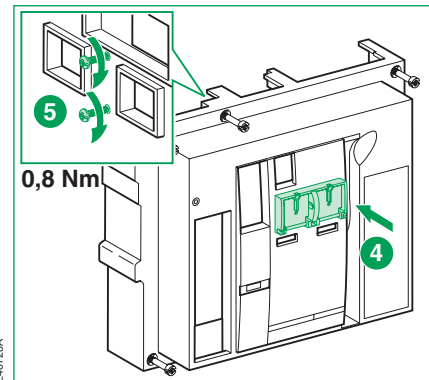
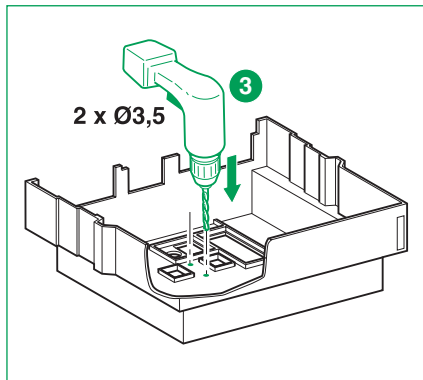
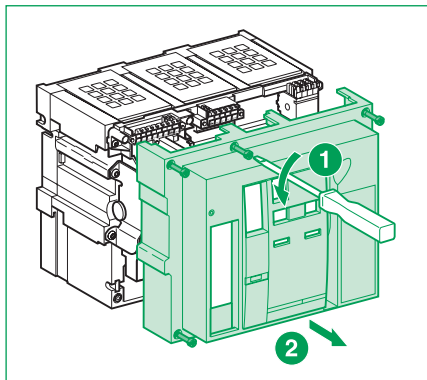
Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz).

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano).



Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Schneider Electric Industries SAS

35 rue Joseph Monier

CS 30323

F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.se.com

51156136AA-03



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric

Printed by:

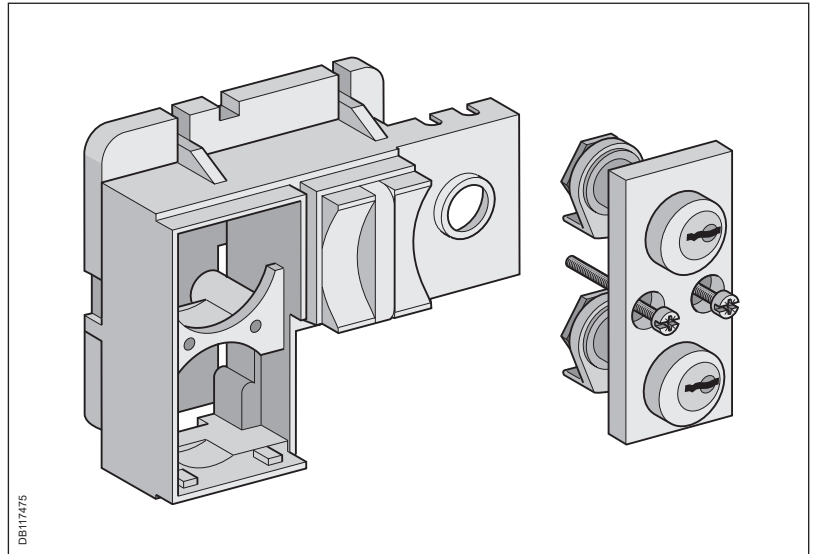
© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

07/2021

MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Verrouillage position ouvert / "Off" position lock /
Abschliessbarkeit in der "Aus" Stellung / Blocco a chiave
in posizione aperto / Enclavamiento en posición abierto



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before tuning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entscheidung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

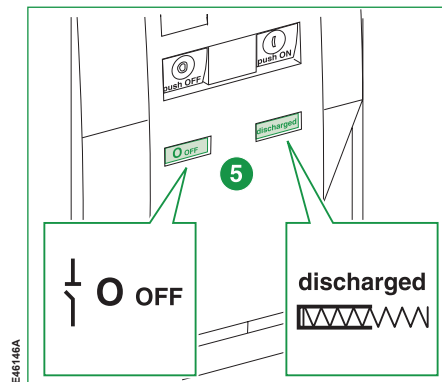
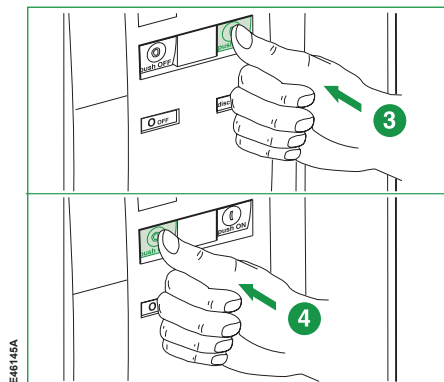
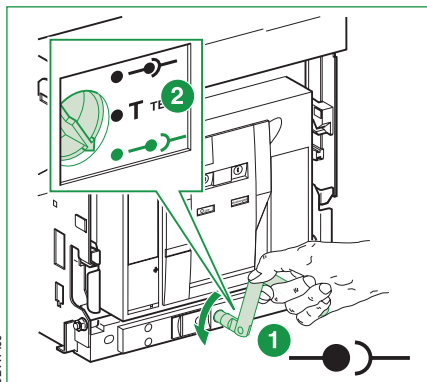
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO

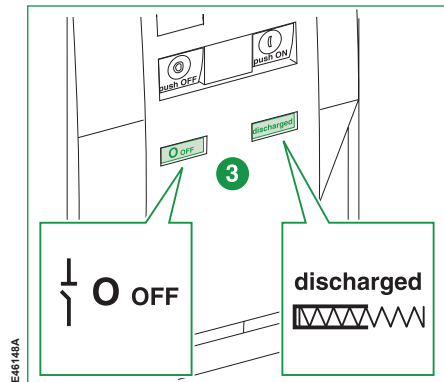
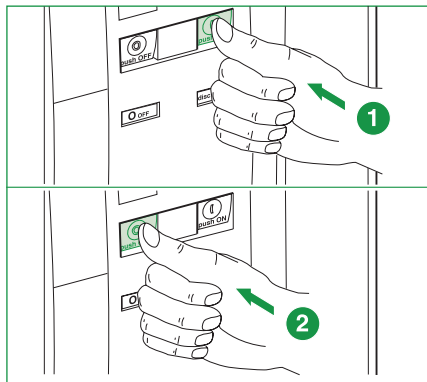
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatenta eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

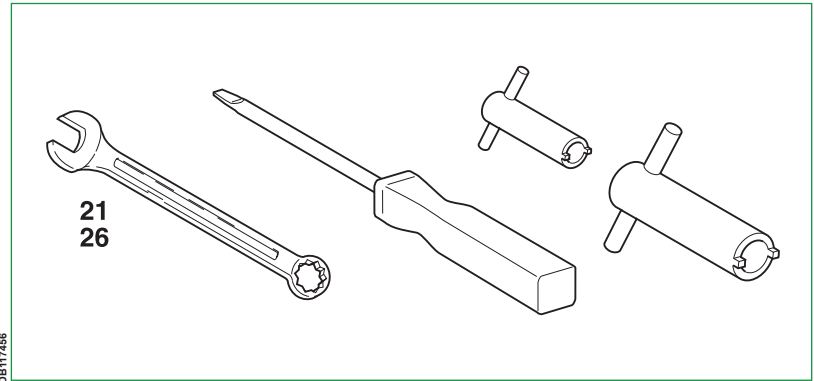
Tournevis (Pozidrive n° 2, 3 ou plat), clef plate, outil de serrage Castell 47540.

Screwdriver (Pozidrive n° 2, 3 or slotted), combination wrench, tightening tool Castell 47540.

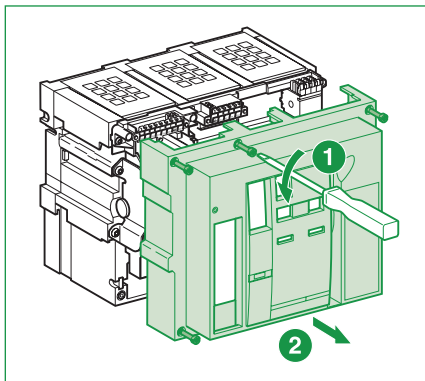
Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 oder Schlitz), Maulschlüssel, Festziehenwerkzeug Castell 47540.

Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 o piatto), chiave fissa, utensile di serraggio Castell 47540.

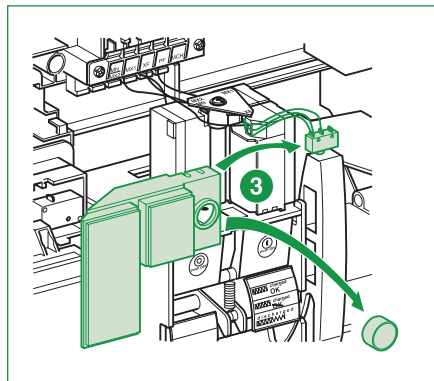
Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 o plano), llave fija, herramienta de ajuste Castell 47540.



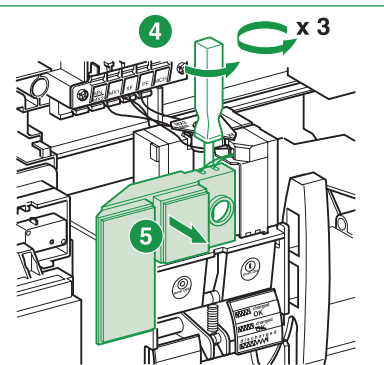
DB117456



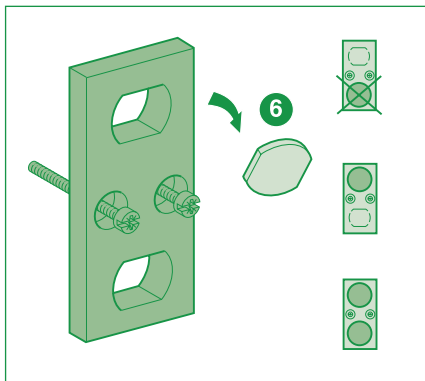
E46536/A



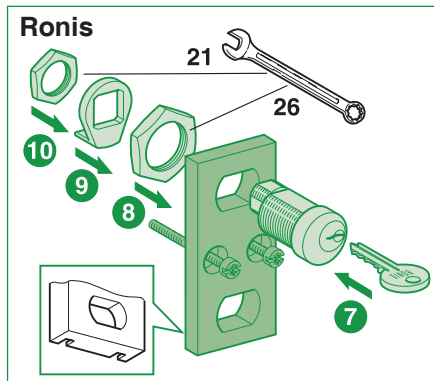
DB117463



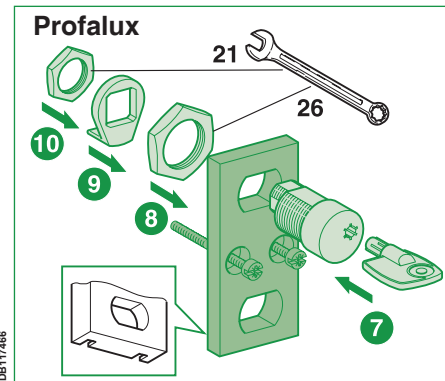
DB117464



E46581/B

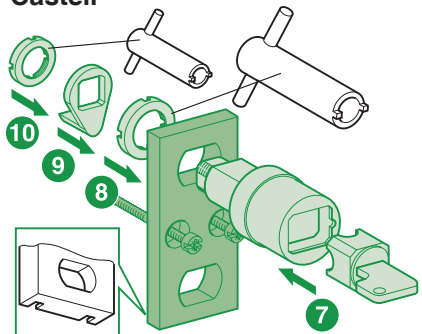


DB117465



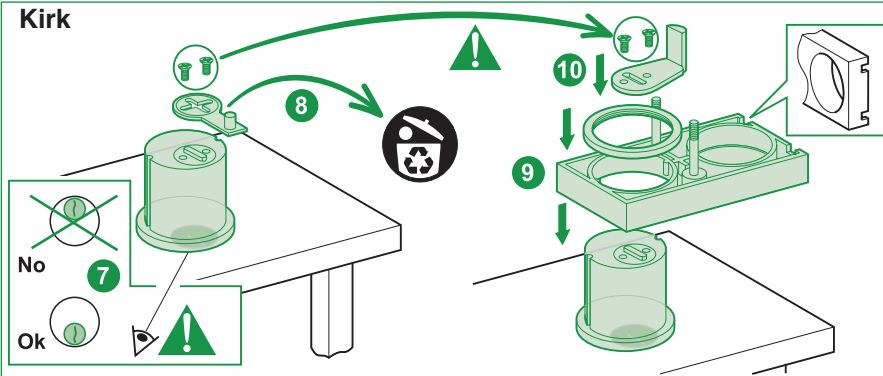
DB117466

Castell

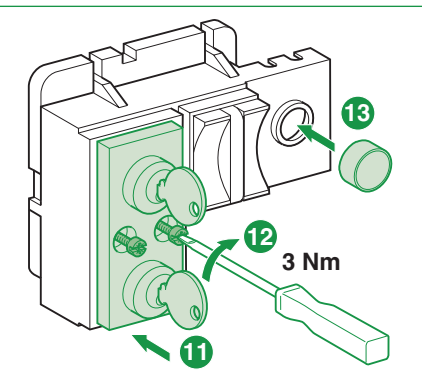


DB117467

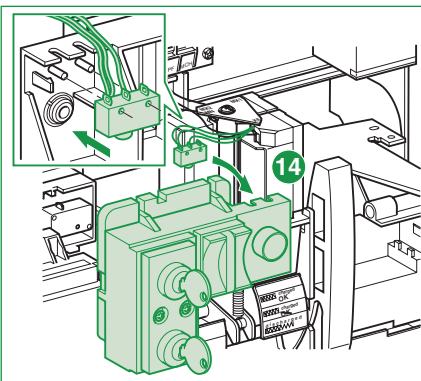
Kirk



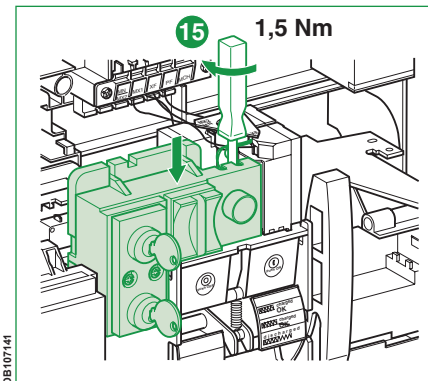
DB107138



DB107139

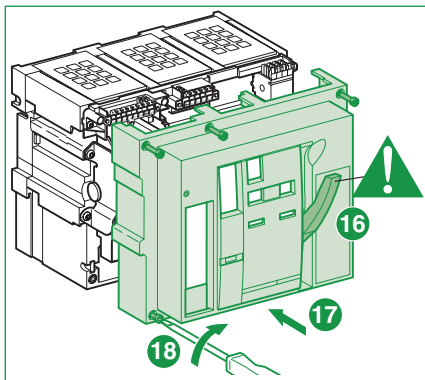


DB107140

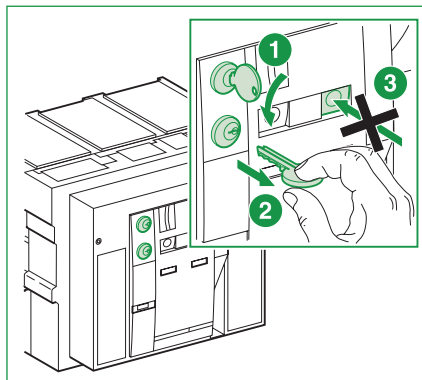


DB107141

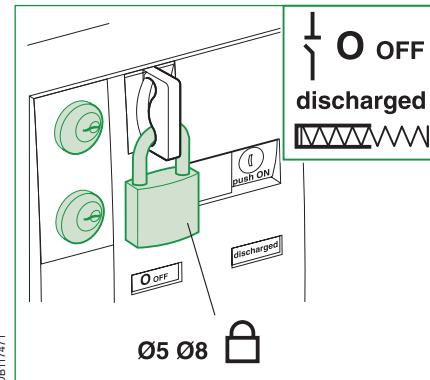
Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



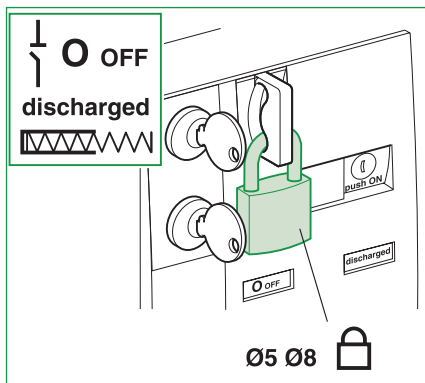
DB1107142



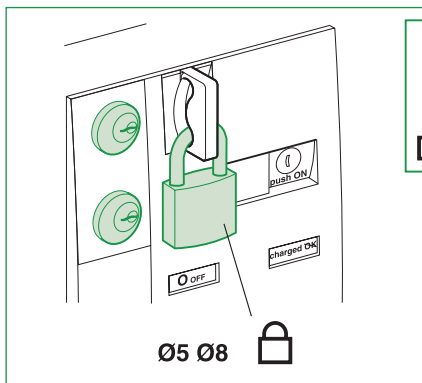
DB117474



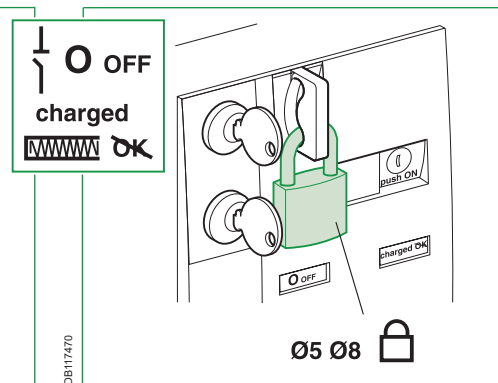
DB117471



DB117488




DB117469



DB117470

Schneider Electric Industries SAS
 35 rue Joseph Monier
 CS 30323
 F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
 www.se.com

 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
 Printed by:

© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

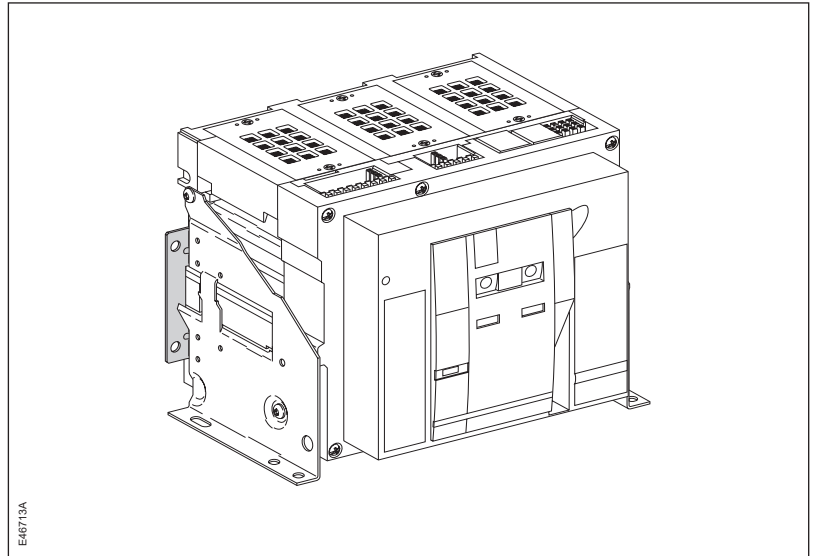
51156137AA-04

07/2021

MasterPact NW

- (FR) Notice d'installation
- (EN) Installation manual
- (DE) Montageanleitung
- (IT) Manuale d'installazione
- (ES) Instrucciones de instalación

Equerras de fixation / Fixing brackets /
Befestigungswinkel / Spalle per interruttore fisso /
Escuadras de fijación



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before tuning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entscheidung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

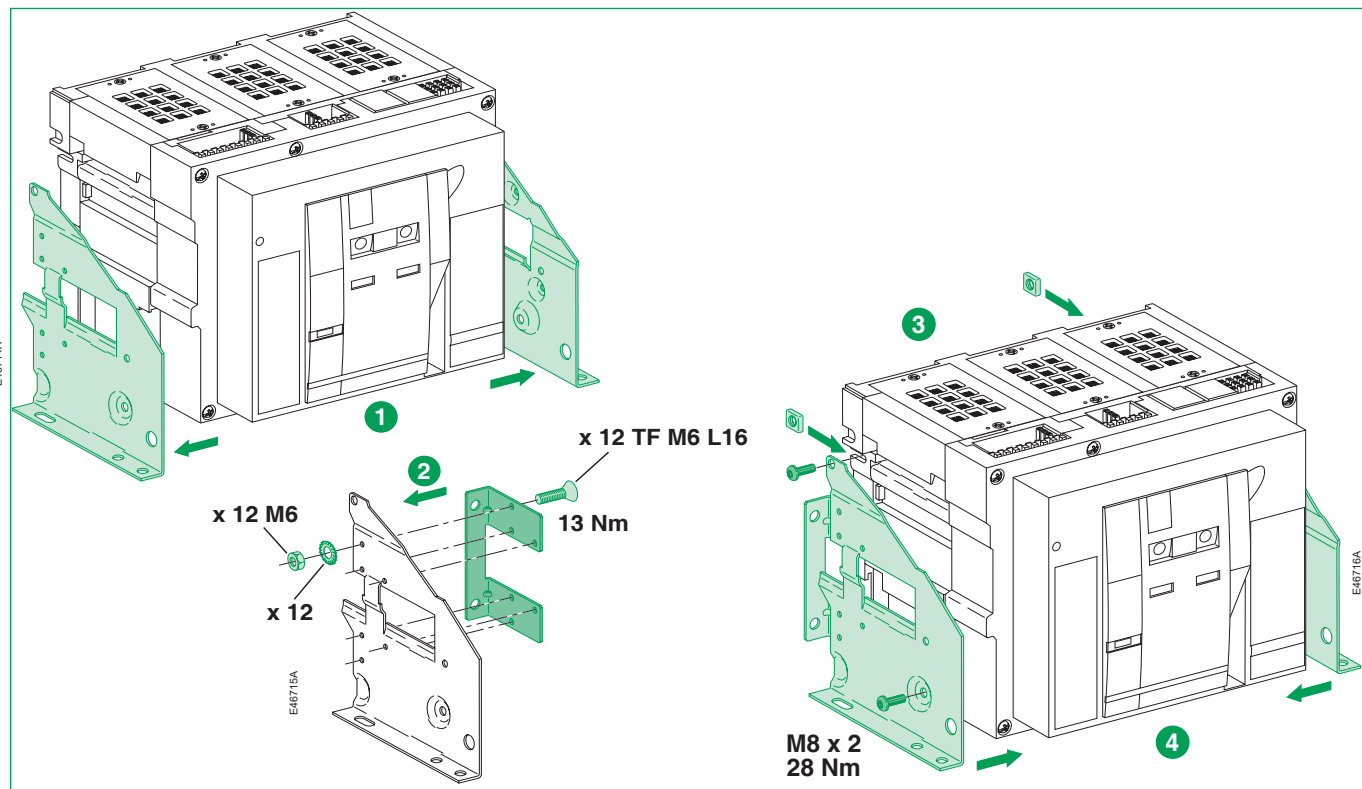
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**


PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELECTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatenta eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com

 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

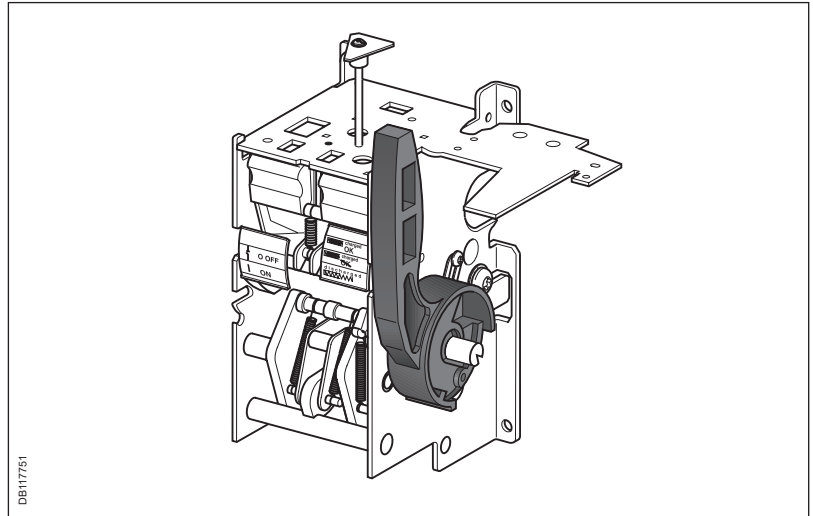
51156140AA-03

07/2021

MasterPact NW

Poignée d'armement / Charging handle /
Spannhebel / Leva carica molla /
Empuñadura de rearme

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad

⚠️ ⚠️ DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ECLAIR D'ARC ELECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
- Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension. **Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

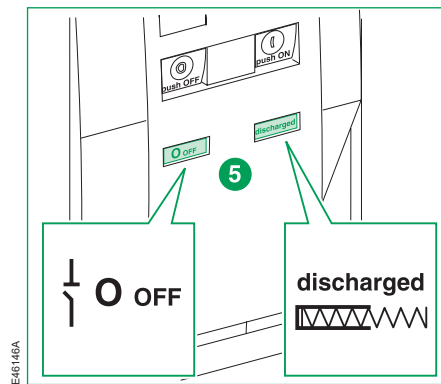
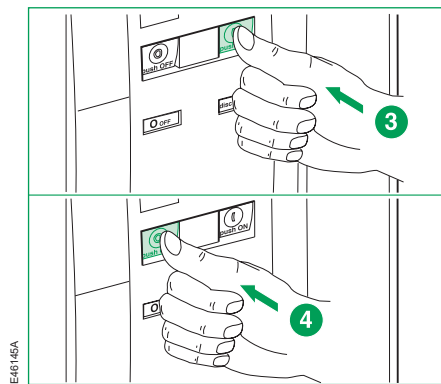
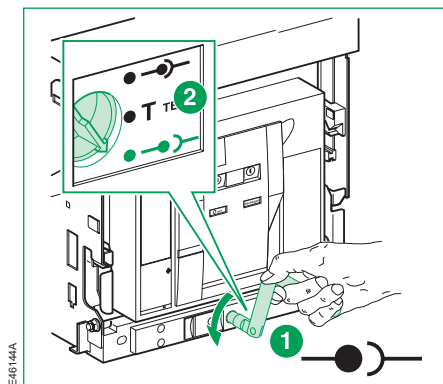
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

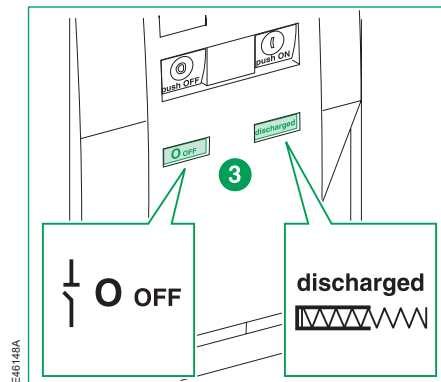
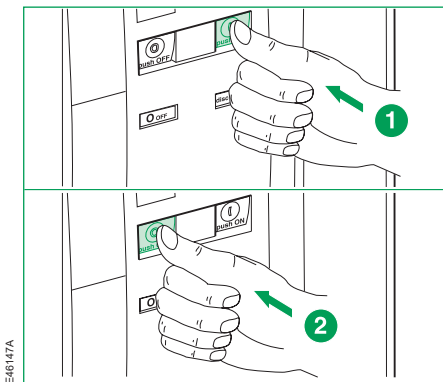
- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamiento eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

Avant toute intervention sur l'appareil / Before working on the device / Vor jeglichem Eingriff an dem Gerät / Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio / Antes de cualquier intervención sobre el aparato

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable



Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigtes Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

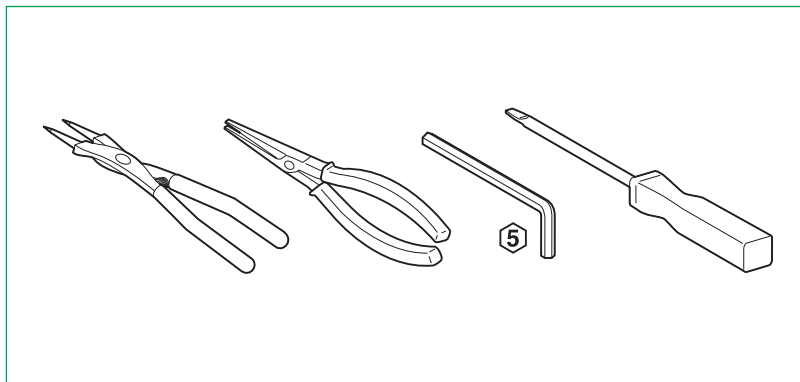
Pince, tournevis (Pozidrive n°2, 3, plat), clef 6 pans.

Plier, screwdriver (Pozidrive n°2, 3, slotted), Hex key.

Zange, Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3, Schlitz), sechskantschlüssel.

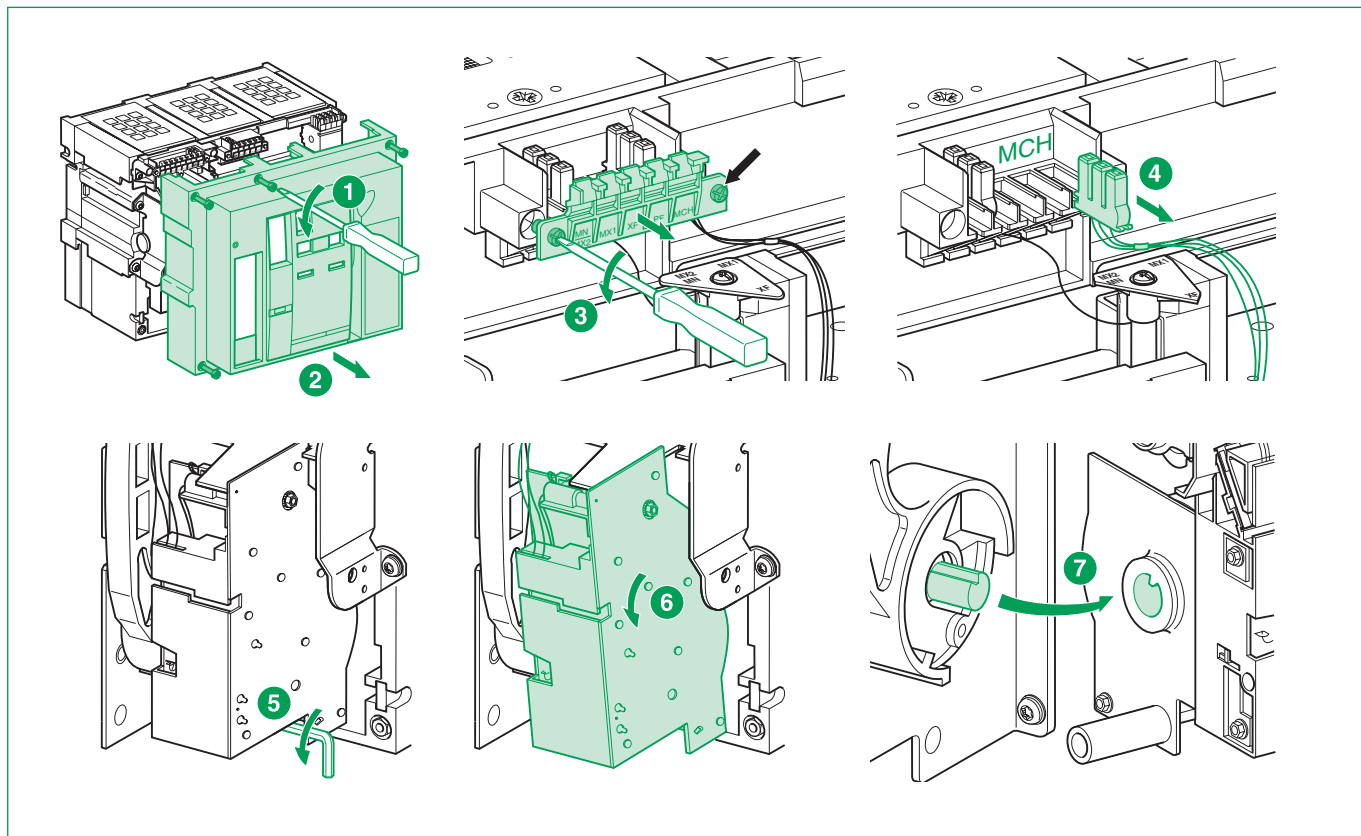
Pinza, cacciavite (Pozidrive n° 2, 3, piatto), chiave per viti a brugola.

Pinza, destornillador (Pozidrive n° 2, 3, plano), llave allen.

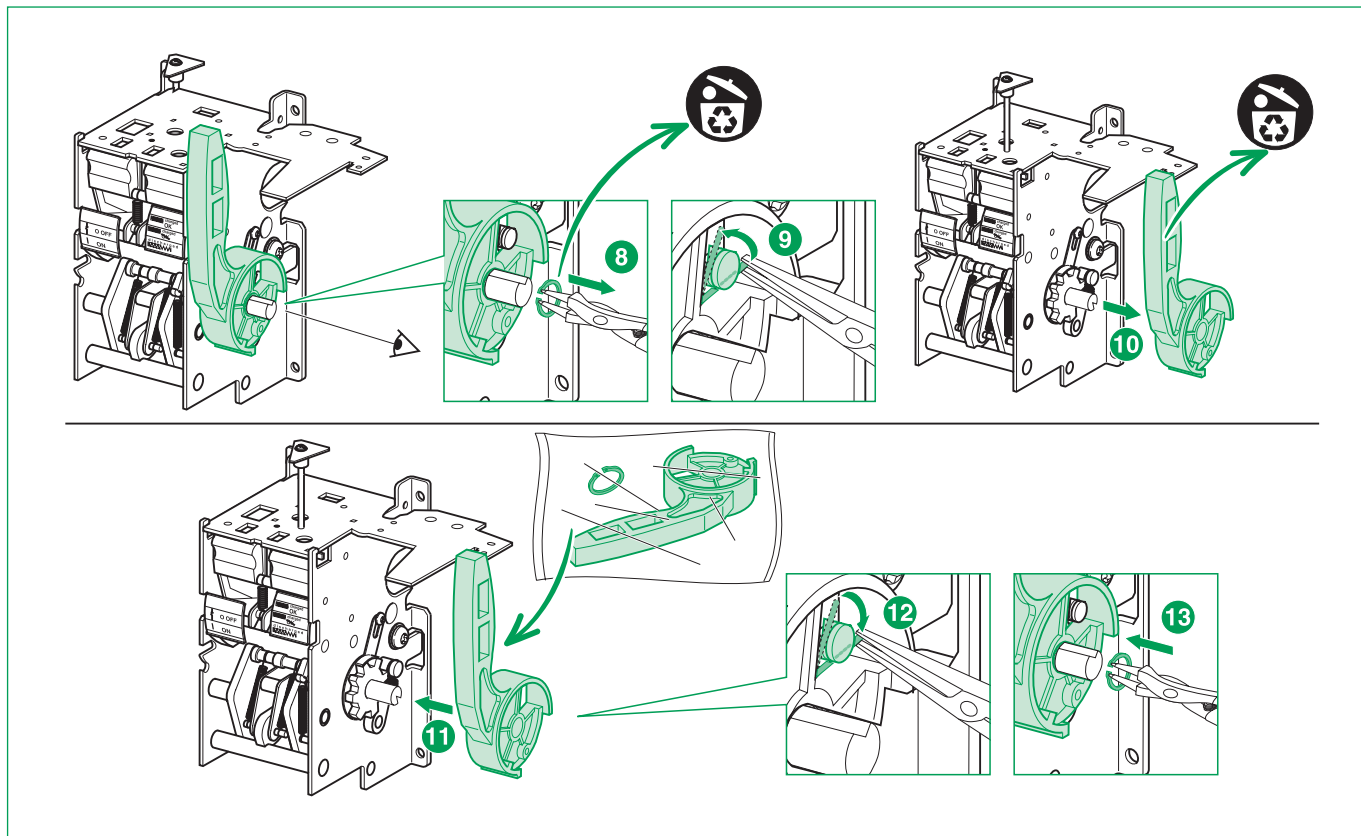


DB106076

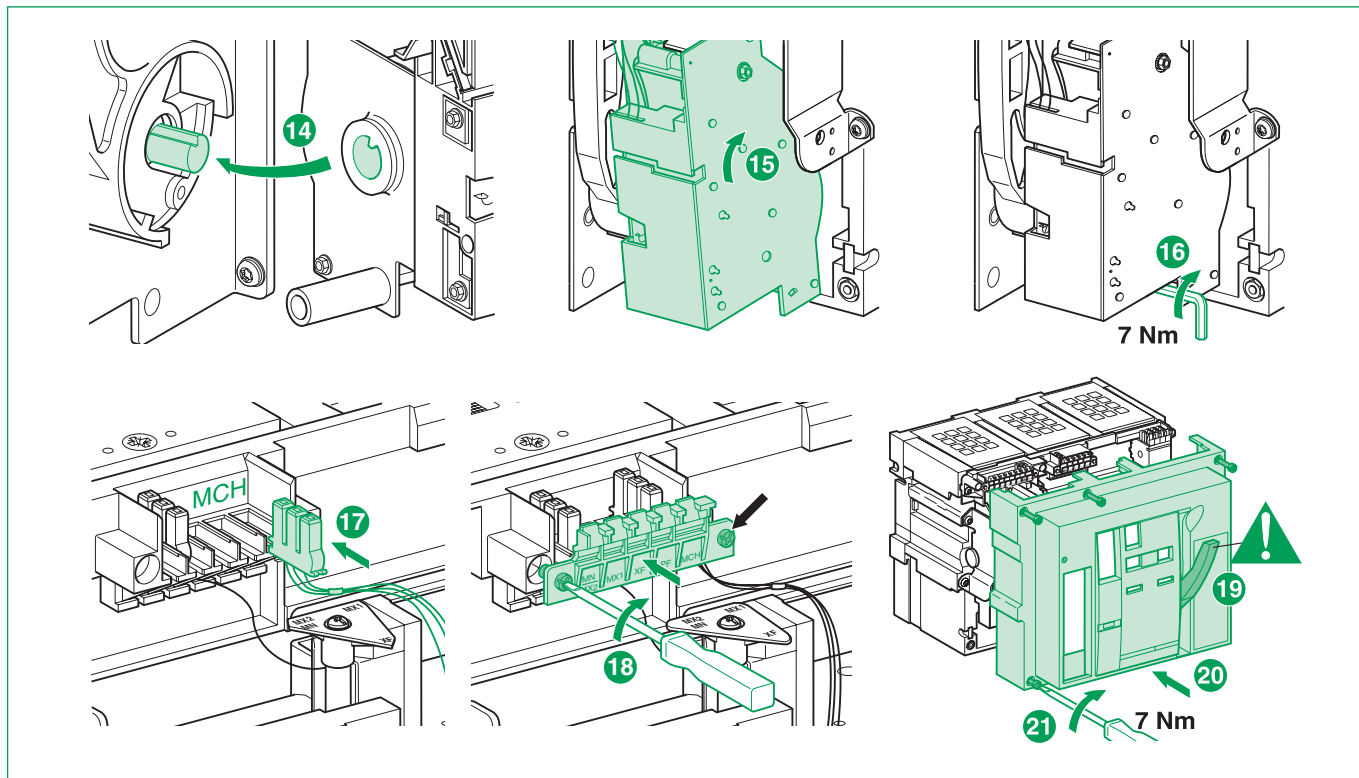
Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



DE104440




Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación



DB104442

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com

 Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

© 2021 Schneider Electric. All rights reserved.

GHD10834AA-03

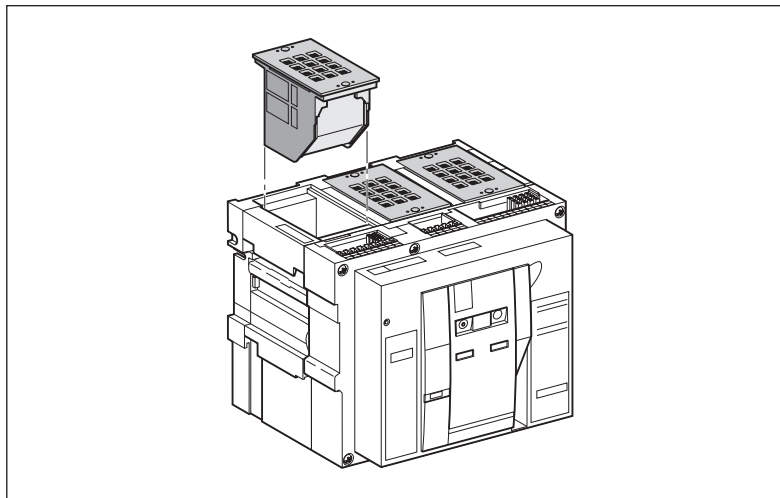
07/2021

MasterPact NW

- FR Notice d'installation
- EN Installation manual
- DE Montageanleitung
- IT Manuale d'installazione
- ES Instrucciones de instalación

Chambre de coupure
Arc chutes
Lichtbogenlöschkammer
Camera d'interruzione
Cámara de corte

DE104857



Avis de non-responsabilité / Disclaimer / Haftungsausschluss / Rinuncia di responsabilità / Exención de responsabilidad

<p>REMARQUE IMPORTANTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.■ Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.	<p>PLEASE NOTE</p> <ul style="list-style-type: none">■ Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.■ No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	<p>BITTE BEACHTEN</p> <ul style="list-style-type: none">■ Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.■ Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
<p>NOTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.■ Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti.	<p>TENGA EN CUENTA</p> <ul style="list-style-type: none">■ La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.■ Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.	

Consignes de sécurité / Safety instructions / Sicherheitshinweise / Informazioni di sicurezza / Información de seguridad



DANGER / DANGER / GEFAHR / PERICOLO / PELIGRO

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
 - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
 - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
 - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
 - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
 - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Si ces directives ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.**

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
 - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
 - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
 - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
 - Install safety barriers and display a danger sign.
 - Replace all devices, doors, and covers before returning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entscheidung.
 - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
 - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
 - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
 - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
 - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONE O BAGLIORI DA ARCO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
 - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
 - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
 - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
 - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
 - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

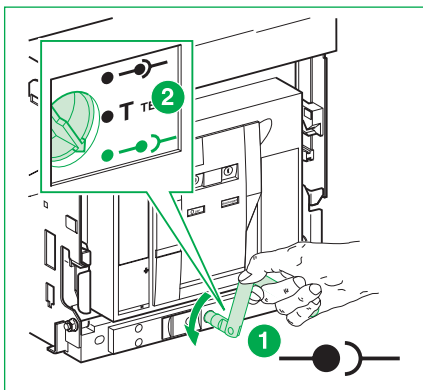
PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
 - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
 - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la aparatamenta eléctrica en la posición de aislamiento.
 - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
 - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
 - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- El incumplimiento de estas instrucciones podrá causar la muerte o lesiones serias.**

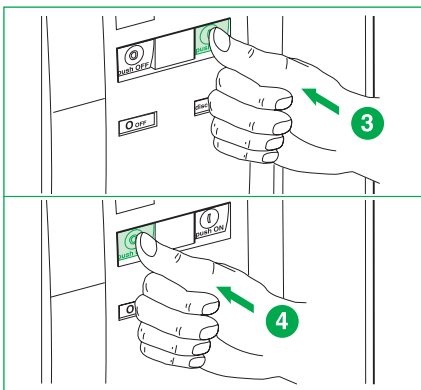
Précautions préalables à toute intervention / Precautions before carrying out any work / Zu treffende Vorsichtsmaßnahmen vor Durchführung von Arbeiten / Precauzioni da adottare prima di iniziare qualsiasi intervento / Precauciones antes de llevar a cabo cualquier tarea

Disjoncteur débrochable / Drawout circuit breaker / Leistungsschalter in Einschubtechnik / Interruttore estraibile / Interruptor automático seccionable

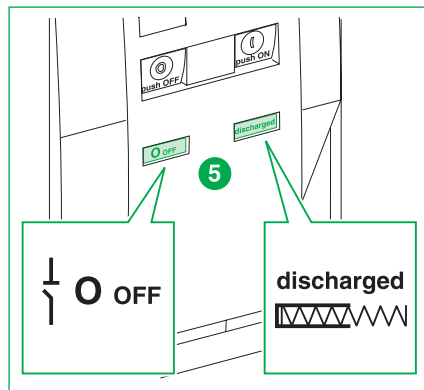
E46144A



E46145A

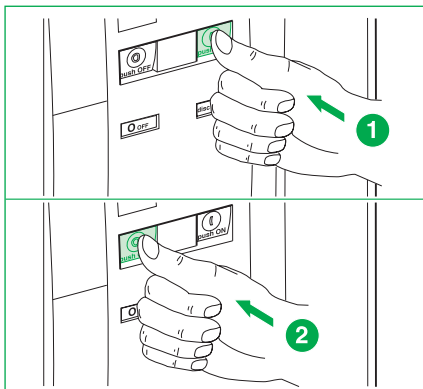


E46146A

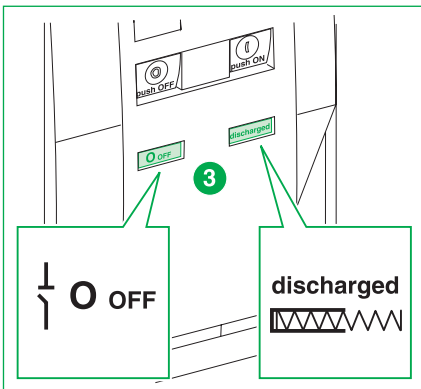


Disjoncteur fixe / Fixed circuit breaker / Leistungsschalter in Festeinbau / Interruttore fisso / Interruptor automático fijo

E46147A



E46148A



Outillage nécessaire / Necessary tools / Benötigte Werkzeuge / Utensili necessari / Herramientas necesarias

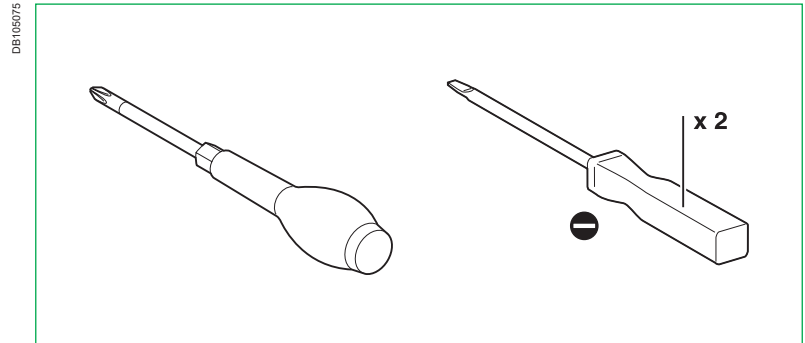
Tournevis (Pozidrive n°2, 3 + plat).

Screwdriver (Pozidrive n°2, 3 + slotted).

Schraubendreher (Pozidrive Nr. 2, 3 + Schlitz).

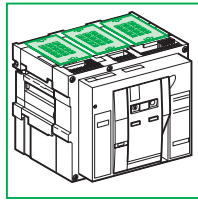
Cacciavite (Pozidrive n° 2, 3 + piatto).

Destornillador (Pozidrive n° 2, 3 + plano).

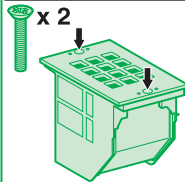


Installation / Installation / Installation / Installazione / Instalación

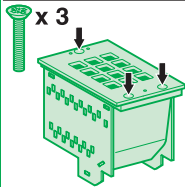
DB103684



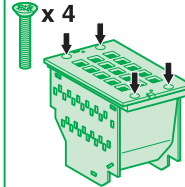
MasterPact NW
N1-H1-H2
NA-HA-HF
08-40



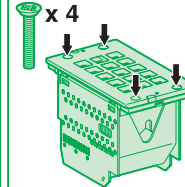
MasterPact NW
H3-H10-HA10
H1-H2-HA
40b-63



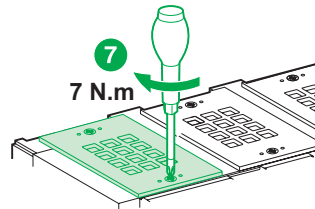
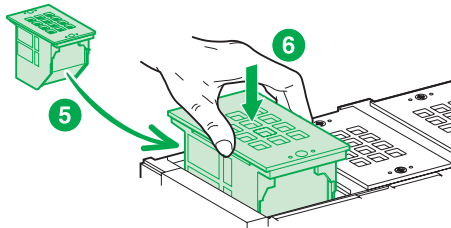
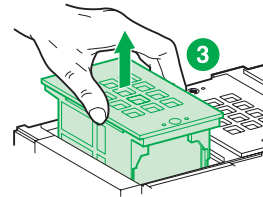
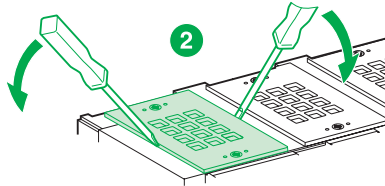
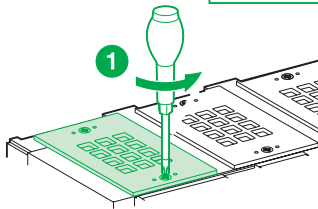
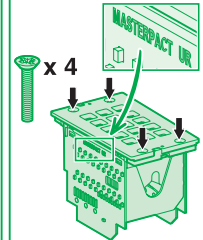
MasterPact NW
L1



MasterPact NW
DC



MasterPact
UR



Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.



Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Industries SAS
35 rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.se.com



Printed on recycled paper.

Designed by: Schneider Electric
Printed by:

Schneider Electric Limited
Stafford Park 5
Telford, TF3 3BL
United Kingdom
www.se.com/uk

